

# Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

# C 417



Anul 64

Ediția în limba română

## Comunicări și informări

14 octombrie 2021

### Cuprins

#### II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

##### Comisia Europeană

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2021/C 417/01 | Comunicare a comisiei – Orientări referitoare la încheierea programelor operaționale adoptate pentru a beneficia de asistență din partea Fondului european de dezvoltare regională, a Fondului social european, a Fondului de coeziune și a Fondului european pentru pescuit și afaceri maritime (2014-2020) ..... | 1  |
| 2021/C 417/02 | Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.10401 – SAMI/DUSSUR/FGA/SAMI FIGEAC AERO MANUFACTURING JV) <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                                                                                   | 21 |

#### IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

##### Comisia Europeană

|               |                                                         |    |
|---------------|---------------------------------------------------------|----|
| 2021/C 417/03 | Rata de schimb a monedei euro — 13 octombrie 2021 ..... | 22 |
|---------------|---------------------------------------------------------|----|

#### V Anunțuri

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

##### Curtea de justiție a AELS

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2021/C 417/04 | Hotărârea Curții din 18 iunie 2021 în cauza E-10/20 – ADCADA Immobilien AG PCC in Konkurs/Finanzmarktaufsicht (Autoritatea de Supraveghere a Piețelor Financiare) – Regulamentul (UE) 2017/1129 – Protecția investitorilor – Noțiunea de „ofertă publică de valori mobiliare” – Comunicarea de informații – Obligația de a publica un prospect – Derogări ..... | 23 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

# RO

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE.

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2021/C 417/05 | Hotărârea Curții din 30 iunie 2021 în cauza E-13/20 – O/Guvernul Norvegiei, reprezentat de Arbeids- og velferdsdirektoratet (Direcția Muncii și Protecției Sociale) – Securitate socială – Regulamentul (CE) nr. 883/2004 – Articolele 7, 63 și 64 – Ajutor de șomaj – Obligația de ședere în statul SEE competent – Șomer care se deplasează în alt stat SEE ..... | 25 |
| 2021/C 417/06 | Hotărârea Curții din 30 iunie 2021 în cauza E-15/20 – Procedură penală împotriva P – Securitate socială – Regulamentul (CE) nr. 883/2004 – Articolele 7, 63 și 64 – Ajutor de șomaj – Obligația de ședere în statul SEE competent – Șomer care se deplasează în alt stat SEE .....                                                                                  | 26 |
| 2021/C 417/07 | Cerere de aviz consultativ adresată Curții de Justiție a AELS de Norges Høyesterett la 26 mai 2021 în cauza Norep AS/Haugen Gruppen AS (Cauza E-2/21) .....                                                                                                                                                                                                         | 27 |

#### PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

##### Comisia Europeană

|               |                                                                                                                                                                      |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2021/C 417/08 | Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.10508 – Hutchison 3 Indonesia/Indosat) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> ..... | 28 |
| 2021/C 417/09 | Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M. 10418 – EFMS/Goldman Sachs/Parexel) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....   | 30 |

#### ALTE ACTE

##### Comisia Europeană

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2021/C 417/10 | Publicarea unei cereri de înregistrare a unei denumiri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ..... | 32 |
| 2021/C 417/11 | Publicarea unei cereri de înregistrare a unei denumiri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ..... | 36 |

---

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE.

## II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI  
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

## COMUNICARE A COMISIEI

**Orientări referitoare la încheierea programelor operaționale adoptate pentru a beneficia de asistență din partea Fondului european de dezvoltare regională, a Fondului social european, a Fondului de coeziune și a Fondului european pentru pescuit și afaceri maritime (2014-2020)**

(2021/C 417/01)

**DECLARAȚIE DE DECLINARE A RESPONSABILITĂȚII:**

*Acesta este un document de lucru elaborat de serviciile Comisiei. Pe baza legislației UE aplicabile, prezentul document oferă orientări tehnice colegilor și organismelor implicate în încheierea Fondului european de dezvoltare regională, a Fondului social european, a Fondului de coeziune și a Fondului european pentru pescuit și afaceri maritime. Prezentele orientări nu aduc atingere interpretării Curții de Justiție și a Tribunalului.*

## Cuprins

1. PRINCIPII GENERALE
2. POSIBILITATEA ÎNCHEIERII ANTICIPATE
3. PREGĂTIREA ÎN VEDEREA ÎNCHEIERII
  - 3.1. Modificarea programelor
  - 3.2. Transmiterea/notificarea și modificarea proiectelor majore
4. GESTIUNEA FINANCIARĂ
  - 4.1. Dezangajarea
  - 4.2. Verificarea și închiderea conturilor aferente prefinanțării inițiale și anuale
  - 4.3. Calcularea soldului final
  - 4.4. Suprarezervare
5. INDICATORII ȘI CADRUL DE PERFORMANȚĂ LA ÎNCHEIERE
  - 5.1. Raportarea valorilor indicatorilor de realizare
  - 5.2. Implicațiile cadrului de performanță pentru încheiere
6. ETAPIZAREA ANUMITOR OPERAȚIUNI PE PARCURSUL A DOUĂ PERIOADE DE PROGRAMARE
7. OPERAȚIUNI NEFUNCȚIONALE

8. OPERAȚIUNI AFECTATE DE ANCHETE NAȚIONALE ÎN CURS SAU SUSPENDATE PRINTR-O PROCEDURĂ JURIDICĂ SAU O CALE DE ATAC ADMINISTRATIVĂ CU EFECT DE SUSPENDARE
9. CHELTUIELI AFECTATE DE ANCHETE OLAF ÎN CURS, RAPOARTE OLAF SAU AUDITURI ALE COMISIEI SAU ALE CURȚII DE CONTURI EUROPENE
10. NEREGULI
  - 10.1. Tratatamentul neregulilor în ultimul exercițiu contabil
  - 10.2. Sume care urmează să fie recuperate și sume nerecuperabile
  - 10.3. Riscul apariției unor nereguli care să conducă la verificări suplimentare de către autoritățile programului a cheltuielilor deja declarate Comisiei
  - 10.4. Sume recuperate după încheiere
11. DEPUNEREA DOCUMENTELOR DE ÎNCHEIERE
  - 11.1. Termenul de depunere a documentelor de încheiere
  - 11.2. Modificarea documentelor de încheiere după termenul de depunere a acestora
  - 11.3. Disponibilitatea documentelor
12. CONȚINUTUL DOCUMENTELOR DE ÎNCHEIERE
  - 12.1. Raportul final de implementare
    - 12.1.1. Raportarea privind proiectele majore
    - 12.1.2. Acceptare și termene
  - 12.2. Conturi
    - 12.2.1. Examinare și acceptare
  - 12.3. Declarația de gestiune și rezumatul anual
  - 12.4. Opinia de audit și raportul de control
    - 12.4.1. Instrumente financiare
    - 12.4.2. Fiabilitatea datelor
    - 12.4.3. Cheltuieli publice plătite beneficiarilor
13. PLATA SOLDULUI FINAL
14. ASPECTE PRIVIND LEGALITATEA ȘI REGULARITATEA

ANEXA I

ANEXA II

ANEXA III

ANEXA IV

Ținând seama de importanța încheierii eficiente și la timp a programelor operaționale aprobate pentru asistență din partea Fondului european de dezvoltare regională, a Fondului social european, a Fondului de coeziune și a Fondului european pentru pescuit și afaceri maritime pentru perioada de programare 1 ianuarie 2014-31 decembrie 2020, inclusiv a celor care beneficiază de resursele REACT-EU, este necesar să se ofere orientări adecvate referitoare la încheierea programelor operaționale respective în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 1303/2013 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup> și cu actele juridice cu aplicare generală adoptate în baza acestuia.

Având în vedere experiența încheierii perioadelor de programare 2000-2006 și 2007-2013, orientările propun proceduri simplificate menite să valorifice cele mai bune practici identificate în timpul încheierii acestor perioade anterioare.

Orientările țin seama de criza fără precedent provocată de pandemia de COVID-19 în 2020 și 2021, precum și de impactul acesteia asupra implementării programelor.

Scopul orientărilor este de a facilita procesul de încheiere prin furnizarea cadrului metodologic în care trebuie să aibă loc exercițiul de încheiere pentru decontarea financiară a angajamentelor bugetare restante ale Uniunii prin plata oricărui sold final către statul membru în ceea ce privește un program și/sau dezangajarea sau recuperarea sumelor plătite necuvenit de către Comisie statului membru.

Odată cu sistemul de examinare și acceptare anuală a conturilor, a fost introdusă o simplificare semnificativă a procedurii de încheiere. Prin urmare, încheierea finală a programului trebuie să se bazeze numai pe documentele referitoare la ultimul exercițiu contabil și pe raportul final de implementare sau pe ultimul raport anual de implementare.

## 1. PRINCIPII GENERALE

Programele operaționale din cadrul Fondului european de dezvoltare regională („FEDR”), al Fondului social european („FSE”), al Fondului de coeziune (denumite în continuare „fondurile”) și al Fondului european pentru pescuit și afaceri maritime („FEPAM”) implementate în conformitate cu Regulamentul privind dispozițiile comune <sup>(2)</sup> („RDC”) pentru perioada de programare 2014-2020 <sup>(3)</sup> se încheie în conformitate cu prezentele orientări.

Încheierea unor astfel de programe implică decontarea financiară a angajamentelor bugetare restante ale Uniunii prin plata oricărui sold final către statul membru <sup>(4)</sup> în ceea ce privește un program și/sau dezangajarea sau recuperarea sumelor plătite necuvenit de către Comisia statului membru. Încheierea programelor nu aduce atingere competenței Comisiei de a impune corecții financiare în temeiul dispozițiilor relevante din RDC.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (UE) nr. 1303/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de stabilire a unor dispoziții comune privind Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european, Fondul de coeziune, Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală și Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime, precum și de stabilire a unor dispoziții generale privind Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european, Fondul de coeziune și Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1083/2006 al Consiliului (JO L 347, 20.12.2013, p. 320).

<sup>(2)</sup> JO L 347, 20.12.2013, p. 320.

<sup>(3)</sup> În conformitate cu articolul 92b alineatul (8) al doilea paragraf din RDC, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) nr. 2020/2221 din 23 decembrie 2020, programele pentru care statele membre alocă resurse REACT-EU vor acoperi perioada până la 31 decembrie 2022, sub rezerva alineatului (4) din prezentul articol.

<sup>(4)</sup> În conformitate cu articolul 138 alineatul (1) din Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice (JO C 384I, 12.11.2019, p. 1), („Acordul de retragere”), în ceea ce privește implementarea programelor și activităților Uniunii angajate în temeiul CFM 2014-2020 sau al perspectivelor financiare anterioare, dreptul aplicabil al Uniunii, inclusiv normele privind corecțiile financiare și privind verificarea și închiderea conturilor, vor continua să se aplice Regatului Unit după 31 decembrie 2020 până la încheierea respectivelor programe și activități ale Uniunii, cu excepția cazului în care Comitetul mixt a adoptat măsurile tehnice în conformitate cu articolul 138 alineatul (5) din Acordul de retragere. Cu toate acestea, trebuie remarcat faptul că dispozițiile prezentelor orientări referitoare la resursele REACT-EU nu se aplică Regatului Unit, în temeiul articolului 154 al cincilea paragraf din RDC, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/2221 din 23 decembrie 2020.

## 2. POSIBILITATEA ÎNCHEIERII ANTICIPATE

Statele membre pot solicita o încheiere anticipată dacă au finalizat toate activitățile legate de implementarea programului. În acest scop, pentru ultimul exercițiu contabil al programului se va alege un exercițiu contabil anterior celui care începe la 1 iulie 2023 și se încheie la 30 iunie 2024. Dacă o astfel de cerere este acceptată de către Comisie, statul membru trebuie să prezinte documentele de încheiere prevăzute la articolul 141 din RDC (denumite în continuare „documentele de încheiere”) până la 15 februarie a anului următor exercițiului contabil ales. Încheierea anticipată trebuie să respecte toate normele stabilite pentru încheiere.

## 3. PREGĂTIREA ÎN VEDEREA ÎNCHEIERII

### 3.1. Modificarea programelor

Pentru a asigura implementarea corespunzătoare a programelor și pregătirea la timp a încheierii, statele membre trebuie să prezinte cereri de modificare a programelor <sup>(5)</sup>, inclusiv modificări ale planurilor de finanțare pentru transferul de fonduri între axele prioritare ale aceluiași program în cadrul aceleiași categorii de regiuni și același fond, nu mai târziu de 30 septembrie 2023. Acest lucru va permite adoptarea deciziilor înainte de data finală de eligibilitate, 31 decembrie 2023. Statele membre trebuie să notifice Comisiei tabelele financiare revizuite pentru transferurile nesubstanțiale în conformitate cu articolul 30 alineatul (5) din RDC <sup>(6)</sup> înainte de data finală de eligibilitate, 31 decembrie 2023.

Transferurile resurselor REACT-EU menționate la articolul 92a din RDC <sup>(7)</sup> între FEDR și FSE, în temeiul articolului 92b alineatul (5) al zecelea paragraf din RDC <sup>(8)</sup>, se pot aplica numai pentru anul în curs sau pentru anii următori din planul de finanțare. Orice cerere de modificare a planurilor de finanțare care afectează resursele disponibile pentru programare pentru anii 2021 și 2022 care implică un transfer între FEDR și FSE trebuie prezentată până la 15 noiembrie a anului corespunzător, pentru a dispune de suficient timp pentru ca deciziile să fie adoptate înainte de 31 decembrie. Angajamentele bugetare anuale pentru un anumit an nu pot fi modificate după data de 31 decembrie a anului în cauză.

### 3.2. Transmiterea/notificarea și modificarea proiectelor majore

Deoarece proiectele majore implică sume considerabile din fonduri și, prin urmare, sunt importante pentru performanța globală a programelor, statele membre trebuie să prezinte o cerere sau o notificare în vederea aprobării sau modificării proiectelor majore până la 30 septembrie 2023. Acest lucru va permite adoptarea deciziilor înainte de data finală de eligibilitate, 31 decembrie 2023 <sup>(9)</sup>.

Transmiterea și notificarea proiectelor majore trebuie să respecte procedurile prevăzute la articolul 102 și 103 din RDC și cerințele privind informațiile prevăzute la articolul 101 din RDC, în Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/207 al Comisiei <sup>(10)</sup> și în Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1011/2014 al Comisiei <sup>(11)</sup>.

Cererile de modificare a proiectelor majore trebuie să urmeze aceeași procedură ca cea utilizată pentru notificarea sau pentru transmiterea inițială către Comisie [articolul 102 alineatul (1) sau, respectiv, articolul 102 alineatul (2) din RDC]. Printre modificările aduse proiectelor majore se numără cererile de etapizare, modificările aduse proiectelor majore care urmează să fie finalizate în perioada de programare 2014-2020 și anularea proiectelor majore.

<sup>(5)</sup> Articolul 30 alineatul (1) din RDC.

<sup>(6)</sup> Astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/460 din 30 martie 2020.

<sup>(7)</sup> Astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/2221 din miercuri, 23 decembrie 2020.

<sup>(8)</sup> Astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/2221 din miercuri, 23 decembrie 2020.

<sup>(9)</sup> Proiectele majore nu sunt relevante pentru programele sprijinite de FEPAM.

<sup>(10)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/207 al Comisiei din 20 ianuarie 2015 de stabilire a normelor detaliate de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 1303/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește modelele pentru raportul de progres, transmiterea informațiilor privind un proiect major, planul de acțiune comun, rapoartele de implementare pentru obiectivul privind investițiile pentru creștere economică și locuri de muncă, declarația de gestiune, strategia de audit, opinia de audit și raportul anual de control și în ceea ce privește metodologia de realizare a analizei cost-beneficiu și, în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1299/2013 al Parlamentului European și al Consiliului, în ceea ce privește modelul pentru rapoartele de implementare pentru obiectivul de cooperare teritorială europeană (JO L 38, 13.2.2015, p. 1).

<sup>(11)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1011/2014 al Comisiei din 22 septembrie 2014 de stabilire a normelor detaliate de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 1303/2013 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la modelele de prezentare a anumitor informații către Comisie și normele detaliate referitoare la schimbul de informații între beneficiari și autoritățile de management, autoritățile de certificare, autoritățile de audit și organismele intermediare (JO L 286, 30.9.2014, p. 1).

#### 4. GESTIUNEA FINANCIARĂ

##### 4.1. Dezangajarea

Angajamentele neutilizate aferente ultimului an din perioada de programare vor fi dezangajate în cursul încheierii <sup>(12)</sup>. Partea de angajamente care este încă deschisă la 31 decembrie 2023 va fi dezangajată în cazul în care oricare din documentele de încheiere nu a fost transmis Comisiei până la 15 februarie 2025, sau până la 1 martie 2025 în cazul în care Comisia prelungește acest termen <sup>(13)</sup>.

În temeiul articolului 92b alineatul (8) al doilea paragraf din RDC <sup>(14)</sup>, programele pentru care statele membre alocă resurse REACT-EU vor acoperi perioada până la 31 decembrie 2022, sub rezerva alineatului (4) din articolul menționat. Angajamentele neutilizate aferente resurselor REACT-EU vor fi, de asemenea, dezangajate în cursul încheierii programelor <sup>(15)</sup>.

##### 4.2. Verificarea și închiderea conturilor aferente prefinanțării inițiale și anuale

Comisia va efectua verificarea și închiderea conturilor aferente prefinanțării inițiale plătite statelor membre cel târziu la încheierea unui program <sup>(16)</sup>. Acest lucru este valabil și pentru prefinanțările suplimentare plătite din resursele REACT-EU <sup>(17)</sup>.

Sumele plătite cu titlu de prefinanțare inițială pot fi verificate și închise numai în ceea ce privește cheltuielile eligibile declarate. Cu toate acestea, verificarea și închiderea conturilor aferente prefinanțării inițiale poate începe imediat ce programul primește prin plăți contribuția maximă a fondurilor stabilită în decizia Comisiei de aprobare a programului. În acest caz, cheltuielile eligibile incluse în conturi vor fi utilizate de Comisie, în urma calculării sumei imputabile fondurilor și FEPAM, pentru a verifica și închide mai întâi conturile aferente prefinanțării anuale, iar ulterior Comisia va efectua verificarea și închiderea conturilor aferente prefinanțării inițiale. Verificarea și închiderea se va face în funcție de program, fond și categorie de regiuni, după acceptarea conturilor.

Sumele nerecuperate de Comisie în 2020 pentru conturile prezentate în 2020 vor fi verificate și închise sau recuperate la încheierea programului <sup>(18)</sup>. Aceste sume vor fi luate în considerare la calcularea soldului final al programului.

##### 4.3. Calcularea soldului final

Pentru ultimul exercițiu contabil, la fel ca pentru fiecare exercițiu contabil, Comisia va rambursa 90 % din suma solicitată de statul membru prin aplicarea ratei de cofinanțare pentru fiecare prioritate la cheltuielile eligibile pentru prioritatea inclusă în cererile de plată intermediare, cu condiția să existe angajamente disponibile în program și sub rezerva disponibilității fondurilor.

Comisia va stabili suma exigibilă din partea fondurilor și a FEPAM pentru ultimul exercițiu contabil în conformitate cu articolul 139 din RDC. Articolul 139 alineatul (6) din RDC dispune că, pe baza conturilor acceptate, Comisia calculează suma exigibilă din partea fondurilor și a FEPAM pentru exercițiul contabil luând în considerare atât sumele din conturi, cât și valoarea totală a plăților efectuate de Comisie în cursul exercițiului contabil.

În urma calculării sumei imputabile fondurilor și FEPAM, Comisia va efectua verificarea și închiderea conturilor aferente prefinanțării anuale și/sau inițiale. În conformitate cu articolul 139 alineatul (7) al doilea paragraf din RDC <sup>(19)</sup>, sumele recuperabile dar nerecuperate de Comisie pentru conturile depuse în 2020 vor fi verificate și închise sau recuperate la încheierea programului.

<sup>(12)</sup> Articolul 86 alineatul (2) din RDC.

<sup>(13)</sup> Articolul 86 alineatul (4) și articolul 136 alineatul (2) din RDC.

<sup>(14)</sup> Astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/2221 din miercuri, 23 decembrie 2020.

<sup>(15)</sup> Articolul 92b alineatul (5) al cincilea paragraf din RDC, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/2221 din 23 decembrie 2020.

<sup>(16)</sup> Articolul 82 din RDC.

<sup>(17)</sup> Articolul 92b alineatul (7) al treilea paragraf din RDC, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/2221 din 23 decembrie 2020.

<sup>(18)</sup> Articolul 139 alineatul (7) din RDC, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/460 din 30 martie 2020.

<sup>(19)</sup> Astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/460 din 30 martie 2020.

În conformitate cu articolul 130 alineatul (3) din RDC <sup>(20)</sup>, contribuția din partea fondurilor sau a FEPAM prin plata soldului final nu trebuie să depășească:

- la nivelul priorității per fond și per categorie de regiuni,
  - 10 %, contribuția din partea fondurilor sau a FEPAM pentru fiecare prioritate per fond și per categorie de regiuni, astfel cum se prevede în decizia Comisiei de aprobare a programului;
- la nivelul programului,
  - cheltuielile publice eligibile declarate; sau
  - contribuția fiecărui fond per categorie de regiuni și program, astfel cum se prevede în decizia Comisiei de aprobare a programului; luându-se în calcul cea mai mică dintre cele două valori de mai sus.

Resursele REACT-EU constituie venituri alocate externe care, în conformitate cu articolul 21 alineatul (1) din Regulamentul financiar <sup>(21)</sup>, se utilizează pentru finanțarea anumitor cheltuieli. Resursele REACT-EU sunt păstrate la linii bugetare specifice, separate de liniile bugetare aferente FEDR și FSE care nu țin de REACT-EU. Prin urmare, nu este posibil să se aplice flexibilitatea de 10 % între ele, deoarece aceasta ar implica o modificare a angajamentului bugetar după anul în care a fost realizat. În consecință, în cazul REACT-EU, flexibilitatea de 10 % se va aplica numai între prioritățile REACT-EU ale aceluiași fond în cadrul aceluiași program, de exemplu între două priorități FEDR REACT-UE.

Suma care trebuie plătită/recuperată calculată în conformitate cu normele explicate mai sus va constitui soldul final al programului.

Un exemplu de calcul al soldului final pentru un program este prezentat în anexa IV la prezentele orientări.

#### 4.4. Suprarezervare

Suprarezervarea este practica statelor membre de a declara Comisiei cheltuieli eligibile care depășesc contribuția maximă a fondurilor stabilită în decizia Comisiei de aprobare a programului.

Deoarece cererile de plată sunt cumulative numai într-un anumit exercițiu contabil, dacă o prioritate atinge contribuția maximă a fondurilor prevăzută în decizia Comisiei de aprobare a programului înainte de ultimul exercițiu contabil, cheltuielile declarate Comisiei care depășesc această contribuție maximă din fonduri pentru prioritate nu vor fi reportate în următorul exercițiu contabil.

Prin urmare, autoritățile de certificare pot decide ca sumele introduse în sistemul lor contabil într-un exercițiu contabil să fie declarate Comisiei într-un exercițiu contabil ulterior sau chiar în ultimul exercițiu contabil în scopul încheierii.

Ținând cont de cele de mai sus și în cazul în care statele membre doresc să dispună de cheltuielile suprazervate în ultimul exercițiu contabil, statele membre trebuie să nu declare Comisiei cheltuielile suprazervate în orice exercițiu contabil anterior ultimului exercițiu contabil și să utilizeze aceste cheltuieli având în vedere nevoile programului. Statele membre pot lua în considerare declararea cheltuielilor suprazervate numai în ultimul exercițiu contabil, cu excepția cazului în care:

- trebuie să le declare într-un exercițiu contabil anterior pentru a înlocui sumele afectate de nereguli detectate (în limitele contribuției fondurilor sau a FEPAM pentru prioritatea respectivă); sau
- modifică planul de finanțare a programului pentru a crește contribuția fondurilor sau a FEPAM la prioritatea suprazervată în conformitate cu normele aplicabile modificărilor aduse programului.

<sup>(20)</sup> Astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/558 din joi, 23 aprilie 2020.

<sup>(21)</sup> Regulamentul (UE, Euratom) 2018/1046 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iulie 2018 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii, de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1296/2013, (UE) nr. 1301/2013, (UE) nr. 1303/2013, (UE) nr. 1304/2013, (UE) nr. 1309/2013, (UE) nr. 1316/2013, (UE) nr. 223/2014, (UE) nr. 283/2014 și a Deciziei nr. 541/2014/UE și de abrogare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 966/2012 (JO L 193, 30.7.2018, p. 1).

Dacă cheltuielile suprazervate nu sunt necesare înainte de ultimul exercițiu contabil, statele membre declară Comisiei astfel de cheltuieli, inclusiv cheltuielile efectuate și plătite de beneficiari în cursul exercițiilor contabile anterioare, doar în ultimul exercițiu contabil (sau într-o etapă anterioară dacă un stat membru optează pentru o încheiere anticipată). Cheltuielile suprazervate declarate Comisiei în ultimul exercițiu contabil vor fi luate în considerare la încheiere și după încheiere pentru a înlocui sumele afectate de nereguli (declarate în orice exercițiu contabil, inclusiv în ultimul exercițiu contabil) și pentru flexibilitatea de 10 %, în conformitate cu articolul 130 alineatul (3) din RDC <sup>(22)</sup>. Fără a aduce atingere articolul 145 alineatul (7) din RDC, statele membre pot înlocui sumele afectate de nereguli care sunt detectate după depunerea conturilor pentru ultimul exercițiu contabil/după încheiere, utilizând cheltuieli suprazervate.

## 5. INDICATORII ȘI CADRUL DE PERFORMANȚĂ LA ÎNCHEIERE

La încheiere, pentru FEPAM datele pentru indicatori trebuie transmise în ultimul raport anual de implementare al programului utilizând modelele de tabele 1, 2 și 3 prevăzute în anexa la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1362/2014 al Comisiei <sup>(23)</sup>.

La încheiere, pentru FEDR, FSE și Fondul de coeziune, datele pentru indicatorii de realizare și de rezultat trebuie transmise în ultimul raport anual de implementare al programului utilizând modelele de tabele 1, 2, 3 și 4 prevăzute în anexa V la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/207 al Comisiei. În coloana „Observații”, statele membre trebuie să explice (acolo unde este necesar) valorile de realizare pentru anul 2023, în special în cazurile în care acestea diferă în mod semnificativ de obiectivele stabilite (și anume, o diferență de peste 20 %). Datele pentru indicatorii selectați pentru cadrul de performanță trebuie să fie raportate în tabelul 5 din anexa V la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/207 al Comisiei.

Statele membre trebuie să includă în raportul final de implementare următoarele informații privind indicatorii:

- cumulat (anual pentru FSE): valori pentru indicatorii de realizare și de rezultat până în anul 2023 inclusiv. Pentru indicatorii de realizare ai FEDR și ai Fondului de coeziune și pentru indicatorii de realizare și de rezultat ai FSE, valorile se vor referi la operațiuni care sunt cofinanțate de program;
- orice probleme care afectează performanța programului, inclusiv atingerea obiectivelor;
- (pentru FEDR și Fondul de coeziune) valorile din anul 2023 pentru indicatorii de rezultat ai programelor, fie preluate din statistici, fie furnizate de surse de informații specifice priorității (cum ar fi anchetele), în anumite momente. Astfel de valori trebuie să cuprindă contribuția programului și contribuția altor factori. Ele se referă la toți beneficiarii potențiali (aceeași unitate de analiză ca și în cazul definiției nivelului de referință).

Statelor membre li se recomandă să nu revizuiască obiectivele după 2022, cu excepția cazurilor în care revizuirea se datorează modificărilor alocărilor pentru o anumită prioritate sau etapizarea anumitor operațiuni. Realizarea obiectivelor va fi evaluată de Comisie ținând seama de informațiile furnizate în raportul final de implementare a programului, inclusiv de elementele și factorii care ar fi putut afecta grav realizarea obiectivelor stabilite.

### 5.1. Raportarea valorilor indicatorilor de realizare

Valorile indicatorilor de realizare raportate în raportul final de implementare sau în ultimul raport anual de implementare pentru FEPAM al unui program trebuie să se refere la realizările operațiunilor sprijinite în cadrul programului. Deși valorile indicatorului trebuie să corespundă situației de la 31 decembrie 2023, în practică realizările obținute de operațiunile cofinanțate până la data prezentării raportului final de implementare sau a ultimului raport anual de implementare pentru FEPAM al programului pot fi raportate în aceste documente. Autoritățile de audit ale programelor trebuie să concluzioneze cu privire la fiabilitatea datelor privind performanța în raportul anual de control pentru ultimul exercițiu contabil.

Pentru operațiunile etapizate (a se vedea secțiunea 6 din prezentele orientări), numai realizările obținute efectiv în etapa inclusă în perioada de programare 2014-2020 pot fi raportate în raportul final de implementare a programului. Alte realizări (împreună cu cheltuielile aferente) trebuie raportate în perioada de programare 2021-2027.

<sup>(22)</sup> Astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/558 din joi, 23 aprilie 2020.

<sup>(23)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1362/2014 al Comisiei din 18 decembrie 2014 de stabilire a unor norme privind o procedură simplificată pentru aprobarea anumitor modificări ale programelor operaționale finanțate prin Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime și a unor norme privind formatul și prezentarea rapoartelor anuale privind punerea în aplicare a acestor programe (JO L 365, 19.12.2014, p. 124).

Pentru operațiunile nefuncționale (a se vedea secțiunea 7 din prezentele orientări), doar realizările efectiv obținute pe baza cheltuielilor declarate în cadrul programului trebuie raportate în raportul final de implementare al programului. În anumite cazuri, aceasta înseamnă că se raportează o valoare zero. Realizările obținute prin operațiuni nefuncționale vor fi evaluate după 15 februarie 2026, termenul până la care statele membre trebuie să finalizeze fizic sau să implementeze integral astfel de operațiuni și să se asigure că acestea contribuie la obiectivele priorităților relevante.

## 5.2. Implicațiile cadrului de performanță pentru încheiere

Comisia va evalua îndeplinirea valorilor-țintă pentru indicatori în cadrul de performanță pe baza valorilor raportate în raportul final de implementare sau în ultimul raport anual de implementare pentru FEPAM al programului.

Statele membre pot propune o revizuire a obiectivelor printr-o modificare a programului în cazuri justificate în mod corespunzător, cum ar fi o modificare semnificativă a condițiilor economice, de mediu și de pe piața muncii, și atunci când revizuirea este o consecință a modificărilor alocărilor pentru o anumită prioritate <sup>(24)</sup>. Revizuirea obiectivelor poate fi propusă de statele membre printr-o modificare a programului în cazul etapizării anumitor operațiuni în conformitate cu secțiunea 6 din prezentele orientări.

O neîndeplinire gravă a obiectivelor legate doar de indicatorii financiari, de indicatorii de realizare și de etapele principale de implementare poate duce la corecții financiare dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 22 alineatul (7) din RDC <sup>(25)</sup>. O neîndeplinire gravă este evaluată în conformitate cu criteriile prevăzute la articolul 6 alineatele (3) și (4) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr.215/2014 al Comisiei <sup>(26)</sup>.

Dacă o autoritate a programului decide să includă operațiuni nefuncționale într-un program, lipsa de realizări poate afecta negativ realizarea obiectivelor selectate pentru cadrul de performanță. Dacă operațiunile nefuncționale incluse în program au ca rezultat o neîndeplinire gravă a obiectivelor selectate pentru cadrul de performanță, angajamentul statului membru de a finaliza fizic sau de a implementa integral astfel de operațiuni și de a asigura că acestea contribuie la obiectivele priorităților relevante până la 15 februarie 2026 va fi asimilat unei acțiuni corective în vederea realizării obiectivelor menționate la articolul 22 alineatul (7) din RDC. Acest lucru este condiționat de obținerea realizărilor necesare de către operațiunile în cauză în anul suplimentar acordat prin secțiunea 7 din prezentele orientări. O corecție financiară poate fi aplicată în cazul în care realizările nu sunt obținute până la 15 februarie 2026.

Dacă etapizarea anumitor operațiuni duce la o neîndeplinire gravă a obiectivelor selectate pentru cadrul de performanță, Comisia poate decide să aplice o corecție financiară în conformitate cu articolul 22 alineatul (7) din RDC.

În conformitate cu articolul 2 din Regulamentul delegat (UE) nr. 480/2014 al Comisiei <sup>(27)</sup>, corecțiile financiare vor fi determinate pe bază forfetară ținând seama de coeficientul de realizare/absorbție, și anume media ratelor finale de realizare pentru toți indicatorii de realizare și etapele principale de implementare selectate pentru cadrul de performanță în cadrul unei priorități date, împărțită la rata finală de realizare pentru indicatorul financiar selectat pentru cadrul de performanță în cadrul unei priorități date. În conformitate cu articolul 3 alineatul (2) din același regulament delegat, corecția forfetară se aplică contribuției din fond pe baza cheltuielilor declarate de statul membru pentru perioada în cauză. În temeiul articolului 3 alineatul (4) din regulamentul delegat, nivelul corecției financiare care rezultă din aplicarea ratei forfetare nu trebuie să fie disproporționat.

<sup>(24)</sup> Punctul 5 din anexa II la RDC.

<sup>(25)</sup> Articolul 22 alineatul (7) și articolul 144 alineatul (4) din RDC.

<sup>(26)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 215/2014 al Comisiei din 7 martie 2014 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (UE) nr. 1303/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor dispoziții comune privind Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european, Fondul de coeziune, Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală și Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime, precum și de stabilire a unor dispoziții generale privind Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european, Fondul de coeziune și Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime, în ceea ce privește metodologiile privind sprijinul pentru obiectivele legate de schimbările climatice, stabilirea obiectivelor de etapă și a țințelor în cadrul de performanță și nomenclatura categoriilor de intervenție pentru fondurile structurale și de investiții europene (JO L 69, 8.3.2014, p. 65).

<sup>(27)</sup> Regulamentul delegat (UE) nr. 480/2014 al Comisiei din 3 martie 2014 de completare a Regulamentului (UE) nr. 1303/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor dispoziții comune privind Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european, Fondul de coeziune, Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală și Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime, precum și de stabilire a unor dispoziții generale privind Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european, Fondul de coeziune și Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime (JO L 138, 13.5.2014, p. 5).

În conformitate cu articolul 92b alineatul (13) litera (c) din RDC <sup>(28)</sup>, cerințele privind rezerva de performanță și aplicarea cadrului de performanță nu se aplică resurselor REACT-EU.

## 6. ETAPIZAREA ANUMITOR OPERAȚIUNI PE PARCURSUL A DOUĂ PERIOADE DE PROGRAMARE

Prezenta secțiune se bazează pe articolul 118 din Regulamentul (UE) 2021/1060 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(29)</sup> care prevede condiții pentru operațiunile care fac obiectul unei implementări etapizate.

Operațiunile trebuie să fie finalizate fizic sau implementate integral și să contribuie la îndeplinirea obiectivelor priorităților relevante în momentul depunerii documentelor de încheiere. Cu toate acestea, deoarece uneori este dificil să se alinieze implementarea operațiunilor la perioada de programare și pentru a se asigura că operațiunile sunt finalizate și contribuie la obiectivele de politică, este posibilă etapizarea operațiunilor în perioada de programare 2021-2027 (cu excepția instrumentelor financiare), cu condiția ca toate condițiile următoare să fie îndeplinite:

- operațiunea nu a fost cofinanțată de fonduri sau de FEPAM în perioada de programare 2007-2013;
- costul total al ambelor etape ale operațiunii depășește 5 milioane EUR;
- operațiunea are două etape identificabile din punct de vedere financiar;
- există o pistă de audit detaliată și completă a cheltuielilor pentru a se asigura că aceleași cheltuieli nu sunt declarate Comisiei de două ori;
- a doua etapă a operațiunii este eligibilă pentru cofinanțare din partea FEDR, a FSE+, a Fondului de coeziune sau a FEAMPA <sup>(30)</sup> în perioada de programare 2021-2027 și este conformă cu toate normele aplicabile pentru perioada de programare 2021-2027;
- statul membru se angajează, în raportul final de implementare prezentat în conformitate cu articolul 141 din RDC sau în contextul FEPAM în ultimul raport anual de implementare, să finalizeze a doua și ultima etapă în cursul perioadei de programare 2021-2027.

Statele membre trebuie să prezinte, împreună cu raportul final de implementare (sau, pentru FEPAM, cu ultimul raport anual de implementare), o listă a tuturor operațiunilor etapizate, utilizând modelul prevăzut în anexa I la prezentele orientări.

Astfel, statele membre se angajează ca operațiunile enumerate în anexa I la prezentele orientări să fie funcționale, și anume să fie finalizate fizic sau implementate integral și să contribuie la obiectivele priorităților relevante înainte de termenul stabilit pentru prezentarea pachetului de asigurare pentru ultimul exercițiu contabil al perioadei de programare 2021-2027. O operațiune astfel etapizată este considerată în ansamblu și este considerată finalizată numai după ce ambele etape au fost finalizate fizic sau implementate integral și au contribuit la obiectivele priorităților relevante. Lipsa finalizării unei operațiuni etapizate conform planului poate duce la corecții financiare pentru ambele etape ale operațiunii.

Pentru a solicita în mod oficial etapizarea unui proiect major, statele membre trebuie să prezinte sau să notifice fie un proiect major care prevede etapizarea pe parcursul a două perioade de programare, fie o cerere de modificare a unui proiect major deja aprobat în perioada 2014-2020 (a se vedea secțiunea 3.2 din prezentele orientări).

În conformitate cu secțiunea 11.2 din prezentele orientări, lista operațiunilor etapizate prezentate împreună cu raportul final de implementare (sau, pentru FEPAM, ultimul raport anual de implementare) utilizând modelul din anexa I la prezentele orientări nu poate fi modificată după termenul de depunere a documentelor de încheiere, cu excepția cazului în care Comisia solicită o modificare sau în cazul unor erori materiale.

<sup>(28)</sup> Astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2020/2221 din miercuri, 23 decembrie 2020.

<sup>(29)</sup> Regulamentul (UE) 2021/1060 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 iunie 2021 de stabilire a dispozițiilor comune privind Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european Plus, Fondul de coeziune, Fondul pentru o tranziție justă și Fondul european pentru afaceri maritime, pescuit și acvacultură și de stabilire a normelor financiare aplicabile acestor fonduri, precum și Fondului pentru azil, migrație și integrare, Fondului pentru securitate internă și Instrumentului de sprijin financiar pentru managementul frontierelor și politica de vize, JO L 231, 30.6.2021, p. 159.

<sup>(30)</sup> În perioada de programare 2021-2027, titlul Fondului european pentru pescuit și afaceri maritime (FEPAM) se modifică în Fondul european pentru afaceri maritime, pescuit și acvacultură (FEAMPA).

## 7. OPERAȚIUNI NEFUNCȚIONALE

Astfel cum s-a menționat mai sus, în momentul prezentării documentelor de încheiere, statele membre trebuie să se asigure că toate operațiunile (inclusiv operațiunile etapizate din perioada de programare 2007-2013) din cadrul programului sunt funcționale, și anume că au fost finalizate fizic sau implementate integral și au contribuit la obiectivele priorităților relevante <sup>(31)</sup>.

Statele membre sunt invitate să excludă din conturile pentru ultimul exercițiu contabil cheltuielile efectuate și plătite pentru operațiuni care nu sunt finalizate fizic sau implementate integral și/sau nu contribuie la obiectivele priorităților relevante („operațiuni nefuncționale”). Cu toate acestea, statele membre pot decide să includă în conturile pentru ultimul exercițiu contabil astfel de cheltuieli, cu condiția ca:

- costul total al fiecărei operațiuni nefuncționale să depășească 2 milioane EUR; precum și
- cheltuielile totale certificate Comisiei pentru operațiunile nefuncționale să nu depășească 10 % din cheltuielile totale eligibile (la nivelul UE și la nivel național) decise pentru program.

Prin includerea cheltuielilor pentru operațiunile nefuncționale în conturile pentru ultimul exercițiu contabil, statele membre se angajează să finalizeze fizic sau să implementeze integral toate aceste operațiuni nefuncționale și să se asigure că acestea contribuie la obiectivele priorităților relevante până cel târziu la 15 februarie 2026, precum și să ramburseze sumele în cauză la bugetul UE dacă aceste operațiuni sunt nefuncționale la această dată.

Statele membre trebuie să prezinte, împreună cu raportul final de implementare (sau, pentru FEPAM, cu ultimul raport anual de implementare), o listă a operațiunilor nefuncționale incluse în program, utilizând modelul prevăzut în anexa II la prezentele orientări. Statele membre trebuie să monitorizeze operațiunile nefuncționale și, cel târziu la 15 februarie 2026, să furnizeze Comisiei informațiile necesare cu privire la finalizarea lor fizică sau implementarea integrală și contribuția lor la obiectivele priorităților relevante.

Dacă operațiunile nu funcționează până la 15 februarie 2026, statele membre, ținând seama de stadiul de finalizare și implementare, precum și de îndeplinirea obiectivelor generale ale operațiunilor, trebuie să furnizeze Comisiei sumele care urmează să fie corectate și justificarea modului în care au fost calculate sumele. După primirea acestor informații, Comisia va proceda la recuperarea sumelor în cauză. Orice sume neconforme pot fi înlocuite prin utilizarea de cheltuieli suprazerezvate (dacă sunt disponibile).

Dacă nu este de acord cu calculul sumelor care trebuie corectate, Comisia poate decide să inițieze o procedură de corecție financiară.

În plus, lipsa finalizării fizice sau a implementării integrale a operațiunilor și/sau lipsa contribuției acestora la obiectivele priorităților relevante până la termenul menționat anterior pot conduce la o corecție financiară pentru neîndeplinirea gravă a obiectivelor selectate pentru cadrul de performanță <sup>(32)</sup>.

## 8. OPERAȚIUNI AFECTATE DE ANCHETE NAȚIONALE ÎN CURS SAU SUSPENDATE PRINTR-O PROCEDURĂ JURIDICĂ SAU O CALE DE ATAC ADMINISTRATIVĂ CU EFECT DE SUSPENDARE

Înainte de a prezenta documentele de încheiere, statele membre trebuie să decidă dacă exclud sau nu din conturile ultimului exercițiu contabil toate cheltuielile sau o parte din cheltuielile pentru orice operațiune vizată de anchete naționale în curs sau suspendate printr-o procedură judiciară sau o cale de atac administrativă cu efect de suspendare.

Exemple de anchete naționale în curs includ anchete desfășurate de organisme naționale diferite de autoritățile programului (cum ar fi anchetele poliției, anchetele judiciare sau penale) al căror rezultat poate afecta legalitatea și regularitatea cheltuielilor.

Suspendarea unei operațiuni printr-o procedură juridică sau printr-o cale de atac administrativă nu extinde data finală pentru efectuarea cheltuielilor eligibile prevăzută la articolul 65 din RDC.

<sup>(31)</sup> O operațiune care a îndeplinit cerința de la articolul 71 din RDC, dar care nu mai funcționează la momentul încheierii programului, nu este considerată o operațiune nefuncțională.

<sup>(32)</sup> Articolul 22 alineatul (7) din RDC.

Nicio cheltuială nu poate fi declarată pentru operațiuni suspendate printr-o procedură juridică sau o cale de atac administrativă cu efect de suspendare după depunerea cererii finale de plată intermediară pentru ultimul exercițiu contabil

Dacă operațiunile afectate de anchetele naționale în curs sau suspendate printr-o procedură judiciară sau o cale de atac administrativă cu efect de suspendare nu sunt excluse din conturile pentru ultimul exercițiu contabil, statele membre trebuie să prezinte, împreună cu raportul final de implementare, o listă a acestor operațiuni utilizând modelul prevăzut în anexa III la prezentele orientări.

Statele membre trebuie să informeze <sup>(33)</sup> Comisia cu privire la rezultatul anchetelor naționale, al procedurilor judiciare și al căilor de atac administrative. Dacă se constată nereguli, Comisia va proceda la recuperarea sumelor în cauză. Orice sume neconforme pot fi înlocuite prin utilizarea de cheltuieli suprazrezervate (dacă sunt disponibile).

## **9. CHELTUIELI AFECTATE DE ANCHETE OLAF ÎN CURS, RAPOARTE OLAF SAU AUDITURI ALE COMISIEI SAU ALE CURȚII DE CONTURI EUROPENE**

Înainte de a prezenta documentele de încheiere, statele membre sunt invitate să excludă din conturile pentru ultimul exercițiu contabil cheltuielile afectate de potențiale nereguli identificate în anchete OLAF în curs (dacă astfel de anchete și cheltuielile afectate în cauză sunt cunoscute statelor membre la momentul respectiv), rapoarte OLAF sau audituri ale Comisiei sau ale Curții de Conturi Europene. Dacă statul membru contestă aceste constatări sau sumele cheltuielilor afectate în cauză și include în conturi cheltuielile afectate, Comisia va continua procedura contradictorie, care poate conduce la o corecție financiară. Fără a aduce atingere articolului 145 alineatul (7) din RDC, orice sume afectate de nereguli pot fi înlocuite cu cheltuieli suprazrezervate (dacă sunt disponibile).

## **10. NEREGULI**

Conturile pentru orice exercițiu contabil, inclusiv ultimul, trebuie să includă la nivelul fiecărei priorități și, după caz, la nivelul fondului și al categoriei de regiuni:

- sumele retrase și recuperate pe parcursul exercițiului financiar;
- sumele care urmează să fie recuperate la sfârșitul exercițiului financiar;
- recuperările efectuate în temeiul articolului 71 din RDC; precum și
- sume nerecuperabile <sup>(34)</sup>.

Formatul pentru raportarea retragerilor și a recuperărilor, a sumelor care urmează să fie recuperate, a recuperărilor efectuate în temeiul articolului 71 din RDC și a sumelor nerecuperabile este prevăzut în modelul de conturi stabilit în anexa VII la regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1011/2014 al Comisiei (apendicele 2, 3, 4 și, respectiv, 5).

### **10.1. Tratamentul neregulilor în ultimul exercițiu contabil**

Având în vedere că după transmiterea cererii finale de plată intermediară, care trebuie prezentată până la 31 iulie 2024, nicio cerere de plată ulterioară nu poate fi prezentată Comisiei, deducerile necesare (în pofida faptului că se pot referi la cheltuieli declarate în exerciții contabile anterioare) trebuie efectuate în conturile pentru ultimul exercițiu contabil și raportate în conformitate cu modelul de conturi, în special appendicele 1, 2 și 8.

Aceasta nu se referă la sumele care urmează să fie recuperate, sumele nerecuperabile sau sumele menționate în secțiunile 8 și 9 din prezentele orientări pentru care statul membru a decis să mențină în conturi cheltuielile afectate.

Dacă, în temeiul articolului 137 alineatul (2) din RDC, statul membru decide să excludă cheltuielile din conturile ultimului exercițiu contabil din cauza unei evaluări în curs a legalității și regularității cheltuielilor, și dacă se constată ulterior că respectivele cheltuieli respectă legalitatea și regularitatea, ele nu pot fi declarate din nou deoarece nu vor exista cereri ulterioare de plată intermediară în care să fie incluse.

<sup>(33)</sup> Fără a aduce atingere obligațiilor de raportare a neregulilor în conformitate cu Regulamentul delegat (UE) 2015/1970 al Comisiei din 8 iulie 2015 de completare a Regulamentului (UE) nr. 1303/2013 al Parlamentului European și al Consiliului cu dispoziții specifice privind raportarea neregulilor legate de Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european, Fondul de coeziune și Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime (OJ L 293, 10.11.2015, p. 1).

<sup>(34)</sup> Articolul 137 alineatul (1) litera (b) din RDC.

## 10.2. Sume care urmează să fie recuperate și sume nerecuperabile

În conturile pentru ultimul exercițiu contabil, statele membre pot raporta sumele care urmează să fie recuperate și sumele nerecuperabile aferente cheltuielilor declarate nu numai în cursul exercițiilor contabile anterioare, ci și în ultimul exercițiu contabil <sup>(35)</sup>. De asemenea, statele membre pot raporta în conturile pentru ultimul exercițiu contabil sumele care au devenit sume care urmează să fie recuperate sau sume nerecuperabile după încheierea ultimului exercițiu contabil, dar înainte de depunerea documentelor de încheiere.

Comisia va exclude din calculul soldului final sumele raportate ca sume care urmează să fie recuperate și nerecuperabile <sup>(36)</sup>.

Comisia va decide dacă să ramburseze sumele raportate de la bugetul Uniunii, pe baza rezultatului procesului de recuperare și/sau al evaluării Comisiei în ceea ce privește sumele nerecuperabile, în conformitate cu procedura stabilită în Regulamentul delegat (UE) 2016/568 al Comisiei <sup>(37)</sup>. Sumele din appendicele 3 și 5 al conturilor aferente cheltuielilor declarate în ultimul exercițiu contabil trebuie, de asemenea, să fie incluse în appendicele 1 al conturilor pentru a permite o eventuală rambursare viitoare de la bugetul Uniunii, până la soluționarea acestor proceduri sau evaluări.

Statul membru trebuie să informeze Comisia cât mai curând posibil cu privire la rezultatul procesului de recuperare în curs.

Dacă un stat membru concluzionează că sumele nerecuperabile trebuie să fie imputate bugetului Uniunii, acesta trebuie să transmită Comisiei o cerere pentru a confirma o astfel de concluzie utilizând formularul prevăzut în anexa la Regulamentul delegat (UE) 2016/568 al Comisiei. Comisia va stabili dacă sumele nerecuperabile trebuie să fie imputate bugetului Uniunii în conformitate cu normele stabilite la articolul 3 din același regulament. Aceasta se referă la sumele nerecuperabile incluse în appendicele 5 („sume nerecuperabile”) la conturile programului prevăzute în anexa VII la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1011/2014 al Comisiei și, de asemenea, sumele incluse în appendicele 3 („sume care urmează să fie recuperate”) din aceeași anexă ca sume care urmează să fie recuperate și care pot deveni nerecuperabile după prezentarea conturilor pentru ultimul exercițiu contabil.

## 10.3. Riscul apariției unor nereguli care să conducă la verificări suplimentare de către autoritățile programului a cheltuielilor deja declarate Comisiei

Dacă a fost identificat un risc de nereguli care conduce la verificări suplimentare de către autoritățile programului a cheltuielilor deja declarate Comisiei, autoritățile naționale trebuie să respecte următoarele termene:

- pentru cheltuielile deduse din conturile unui exercițiu contabil anterior ultimului exercițiu contabil în temeiul articolului 137 alineatul (2) din RDC, verificările suplimentare trebuie finalizate în timp util pentru a permite declararea cheltuielilor cel târziu în cererea finală pentru o plată intermediară pentru ultimul exercițiu contabil, pentru care termenul de depunere este 31 iulie 2024;
- în cazul apariției unui risc de nereguli care să conducă la verificări suplimentare ale cheltuielilor declarate în ultimul exercițiu contabil, decizia cu privire la legalitatea și regularitatea cheltuielilor și, prin urmare, decizia de a păstra sau de a deduce aceste cheltuieli din conturile pentru ultimul exercițiu contabil trebuie luate în momentul depunerii conturilor, pentru care termenul de depunere este 15 februarie 2025, sau 1 martie 2025 dacă este prelungit de către Comisie.

<sup>(35)</sup> Pentru a permite statelor membre să beneficieze de posibilitatea prevăzută în RDC de a declara sumele care urmează să fie recuperate ca nerecuperabile la încheiere sau după încheiere pentru sumele care urmează să fie recuperate aferente ultimului exercițiu contabil al perioadei de programare.

<sup>(36)</sup> Acest lucru va avea ca rezultat o sumă mai mică care trebuie plătită sau verificată și închisă în cazurile unui sold final pozitiv sau o sumă mai mare de recuperat în cazurile în care soldul final reprezintă o recuperare.

<sup>(37)</sup> Regulamentul delegat (UE) 2016/568 al Comisiei din 29 ianuarie 2016 de completare a Regulamentului (UE) nr. 1303/2013 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la condițiile și la procedurile menite să stabilească dacă sumele care nu pot fi recuperate sunt rambursate de către statele membre în ceea ce privește Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european, Fondul de coeziune și Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime (JO L 97, 13.4.2016, p. 1).

#### 10.4. Sume recuperate după încheiere

Dacă statul membru constată după încheiere nereguli referitoare la cheltuielile incluse în conturi, sumele recuperate după încheiere trebuie să fie rambursate la bugetul Uniunii. Orice sume neconforme pot fi înlocuite prin utilizarea de cheltuieli supraz rezervate (dacă sunt disponibile).

### 11. DEPUNEREA DOCUMENTELOR DE ÎNCHEIERE

#### 11.1. Termenul de depunere a documentelor de încheiere

Documentele de încheiere trebuie depuse cel târziu la 15 februarie 2025 <sup>(38)</sup> (cu excepția ultimului raport anual de implementare al FEPAM, care trebuie depus cel târziu la 31 mai 2024 <sup>(39)</sup>). Acest termen poate fi prelungit de către Comisie la 1 martie 2025, după comunicarea din partea statului membru în cauză, în conformitate cu articolul 63 alineatul (7) din Regulamentul financiar.

Comisia va dezangaja automat partea din angajamente care este încă deschisă la 31 decembrie 2023 în cazul în care oricare din documentele de încheiere nu a fost transmis Comisiei cel târziu la 15 februarie 2025 (sau 1 martie 2025 în cazul în care Comisia prelungește acest termen) <sup>(40)</sup>. În acest caz, încheierea programului se va realiza pe baza informațiilor disponibile.

Lipsa transmiterii oricăruia dintre documentele de încheiere poate indica o deficiență gravă în sistemul de gestiune și control al programului, ceea ce pune în pericol contribuția Uniunii deja plătită programului. Comisia poate decide să impună o corecție financiară în astfel de cazuri.

#### 11.2. Modificarea documentelor de încheiere după termenul de depunere a acestora

Statele membre nu pot modifica niciunul dintre documentele de încheiere după expirarea termenului de depunere a acestora, cu excepția cazului în care Comisia solicită o modificare sau în caz de erori materiale.

#### 11.3. Disponibilitatea documentelor

În conformitate cu articolul 140 alineatul (1) din RDC, perioada de reținere pentru disponibilitatea documentelor poate fi întreruptă fie în cazul procedurilor judiciare, fie în urma unei cereri justificate în mod corespunzător din partea Comisiei.

Dacă statul membru optează pentru etapizarea unei operațiuni pe parcursul a două perioade de programare (în conformitate cu secțiunea 6 din prezentele orientări), Comisia va depune o cerere de întrerupere a perioadei de reținere pentru prima etapă a unei astfel de operațiuni până la începerea perioadei de reținere pentru a doua etapă a operațiunii, în conformitate cu articolul 140 alineatul (1) al patrulea paragraf din RDC.

Dacă statul membru optează pentru utilizarea timpului suplimentar acordat de Comisie pentru finalizarea fizică sau implementarea integrală a operațiunii nefuncționale și pentru a se asigura că aceasta contribuie la obiectivele priorităților relevante (în conformitate cu secțiunea 7 din prezentele orientări), Comisia va solicita, în conformitate cu articolul 140 alineatul (1) al patrulea paragraf, întreruperea perioadei de reținere pentru o astfel de operațiune până când aceasta este notificată Comisiei ca fiind funcțională, și anume a fost finalizată fizic sau implementată integral și a contribuit la obiectivele priorităților relevante.

Întreruperea este justificată de faptul că eligibilitatea generală și funcționarea întregii operațiuni (ambele etape) pot fi verificate sau auditate de către serviciile Comisiei sau de Curtea de Conturi Europeană numai după finalizarea acesteia.

<sup>(38)</sup> Articolul 138 și articolul 141 alineatul (1) din RDC și articolul 63 alineatul (5) din Regulamentul financiar.

<sup>(39)</sup> Articolul 114 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 508/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 mai 2014 privind Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 2328/2003, (CE) nr. 861/2006, (CE) nr. 1198/2006 și (CE) nr. 791/2007 ale Consiliului și a Regulamentului (UE) nr. 1255/2011 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 149, 20.5.2014, p. 1).

<sup>(40)</sup> Articolul 136 alineatul (2) din RDC.

## 12. CONȚINUTUL DOCUMENTELOR DE ÎNCHEIERE

### 12.1. Raportul final de implementare

Raportul final de implementare al programelor sprijinite de FEDR, FSE și Fondul de coeziune trebuie să includă informațiile descrise la articolul 50 alineatele (2) și (5) (pentru obiectivul privind investițiile pentru creștere economică și locuri de muncă și pentru obiectivul de cooperare teritorială europeană) și la articolul 111 alineatul (3) din RDC (pentru obiectivul privind investițiile pentru creștere economică și locuri de muncă).

Structura raportului final de implementare este prevăzută în anexa V (obiectivul privind investițiile pentru creștere economică și locuri de muncă) și anexa X (obiectivul de cooperare teritorială europeană) la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/207.

Raportul final de implementare trebuie să includă, de asemenea:

- o listă cu toate operațiunile etapizate cu suma cheltuielilor eligibile pentru prima etapă efectuate în perioada de programare 2014-2020 în conformitate cu secțiunea 6 din prezentele orientări. Lista trebuie să fie în conformitate cu modelul din anexa I la prezentele orientări;
- o listă cu toate operațiunile nefuncționale în conformitate cu secțiunea 7 din prezentele orientări. Lista trebuie să fie în conformitate cu modelul din anexa II la prezentele orientări;
- o listă cu toate operațiunile afectate de anchetele naționale în curs sau suspendate printr-o procedură judiciară sau o cale de atac administrativă cu efect de suspendare în conformitate cu secțiunea 8 din prezentele orientări. Lista trebuie să fie în conformitate cu modelul din anexa III la prezentele orientări.

În cazul programelor sprijinite de FEPAM nu este necesar un raport final de implementare. În schimb, ultimul raport anual de implementare (care trebuie să includă tabelele din anexele I, II și III la prezentele orientări, după caz) trebuie depus cel târziu la 31 mai 2024 și trebuie să includă informațiile descrise la articolul 50 alineatul (2) din RDC și la articolul 114 din Regulamentul (UE) nr. 508/2014. Structura acestui raport anual de implementare este prevăzută în anexa la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1362/2014 al Comisiei.

#### 12.1.1. Raportarea privind proiectele majore

Prin includerea unui proiect major în raportul final de Implementare [tabelul 12 din anexa V la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/207], statul membru confirmă că proiectul major este finalizat fizic sau implementat integral și contribuie la obiectivele priorităților relevante. Proiectele majore nefuncționale, sau cele care sunt etapizate, trebuie raportate în conformitate cu secțiunile 6 și 7 din prezentele orientări <sup>(41)</sup>.

În coloana „Observații” din tabelul 12, statele membre trebuie să indice dacă proiectul major a fost implementat în conformitate cu documentația depusă sau notificată Comisiei în temeiul articolului 102 sau 103 din RDC care a stat la baza deciziei Comisiei de aprobare a contribuției financiare la proiect, sub forma deciziei sau a acordului tacit. Statele membre trebuie să descrie și să explice orice divergență în ceea ce privește implementarea proiectului major în comparație cu ceea ce s-a declarat în documentația menționată mai sus.

Comisia va evalua conformitatea proiectului major implementat cu documentația depusă sau notificată (și cu decizia Comisiei de aprobare a contribuției financiare, după caz). Astfel Comisia va ține seama de motivele și consecințele oricărei neconformități a proiectului major implementat cu documentația care stă la baza aprobării Comisiei și poate impune o corecție financiară.

#### 12.1.2. Acceptare și termene

Comisia examinează raportul final de implementare și transmite statului membru observațiile sale în termen de cinci luni de la primirea raportului final <sup>(42)</sup>. În cazul în care Comisia nu prezintă observații în acest termen, se consideră că raportul este acceptat.

<sup>(41)</sup> Proiectele majore nu sunt relevante pentru programele sprijinite de FEPAM.

<sup>(42)</sup> Articolul 50 alineatul (7) din RDC.

Statele membre vor avea la dispoziție două luni pentru a răspunde observațiilor Comisiei cu privire la raportul final de implementare. Comisia poate prelungi acest termen cu încă două luni, la cererea unui stat membru. Raportul final de implementare se acceptă în cazul în care Comisia nu are observații sau în cazul în care toate observațiile Comisiei au fost abordate în mod adecvat.

## 12.2. Conturi

Conturile pentru ultimul exercițiu contabil, precum și pentru orice alt exercițiu contabil, trebuie să includă informațiile descrise la articolul 137 alineatul (1) din RDC. Structura conturilor este prevăzută în anexa VII la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1011/2014 al Comisiei. Acestea trebuie să fie pregătite ținând seama de cerințele specifice pentru ultimul exercițiu contabil (a se vedea în special secțiunea 10 de mai sus).

### 12.2.1. Examinare și acceptare

Examinarea și acceptarea conturilor pentru ultimul exercițiu contabil urmează aceleași reguli ca cele stabilite pentru examinarea și acceptarea conturilor pentru orice alt exercițiu contabil.

Comisia va aplica proceduri pentru examinarea și acceptarea conturilor pentru ultimul exercițiu contabil și va informa statul membru cel târziu la 31 mai 2025 dacă acceptă conturile ca fiind complete, exacte și corecte <sup>(43)</sup>.

## 12.3. Declarația de gestiune și rezumatul anual

Structura declarației de gestiune pentru ultimul exercițiu contabil, precum și pentru orice alt exercițiu contabil, este prevăzută în anexa VI la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/207 al Comisiei.

## 12.4. Opinia de audit și raportul de control

Structura opiniei de audit pentru ultimul exercițiu contabil, precum și pentru orice alt exercițiu contabil, este prevăzută în anexa VIII la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/207 al Comisiei.

Structura raportului de control pentru ultimul exercițiu contabil, precum și pentru orice alt exercițiu contabil, este prevăzută în anexa IX la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/207 al Comisiei.

Dacă un sistem comun de gestiune și control se aplică mai multor programe, statul membru poate opta să furnizeze informațiile necesare într-un singur raport de control care să acopere toate programele în cauză.

Raportul de control pentru ultimul exercițiu contabil trebuie să includă, de asemenea:

- informații privind constatările deschise rezultate din auditurile efectuate de serviciile Comisiei sau de Curtea de Conturi Europeană, care trebuie furnizate în secțiunea 8 „Alte informații” din raportul de control;
- asigurarea legalității și regularității cheltuielilor în cadrul instrumentelor financiare (articolele 41 și 42 din RDC);
- asigurarea fiabilității datelor referitoare la indicatori;
- asigurarea faptului că suma cheltuielilor publice plătite beneficiarilor este cel puțin egală cu contribuția din partea fondurilor și a FEPAM plătită de Comisie statului membru (articolul 129 din RDC).

### 12.4.1. Instrumente financiare

Pentru instrumentele financiare, autoritățile de audit al programelor trebuie să obțină asigurarea că sumele finale declarate la încheiere sunt eligibile. Aceste informații trebuie furnizate în secțiunea 9 „Nivelul general de asigurare” din raportul de control și, dacă este cazul, în alte secțiuni ale raportului (în special, secțiunile 4 „Audituri ale sistemelor” și 5 „Audituri ale operațiunilor”).

<sup>(43)</sup> Articolul 139 din RDC.

Pentru instrumentele financiare care fac obiectul cererilor etapizate de plată intermediară (tranșe de plăți în avans) <sup>(44)</sup>, eligibilitatea cheltuielilor aferente ultimei tranșe, precum și până la 15 % din sumele incluse în tranșele anterioare, pot să nu fie acoperite de auditurile anterioare ale operațiunilor. Autoritățile de audit al programului trebuie să obțină o asigurare cu privire la legalitatea și regularitatea acestor cheltuieli înainte de depunerea conturilor pentru ultimul exercițiu contabil. Cu toate acestea, nu este însă necesar ca destinatarul final să fi finalizat implementarea unei investiții sprijinite prin instrumentul financiar până la data depunerii documentelor de încheiere. Autoritățile de audit al programului trebuie să raporteze modul în care au obținut această asigurare și să confirme Comisiei eligibilitatea cheltuielilor totale ale instrumentelor financiare în conformitate cu articolul 42 din RDC în raportul de control pentru ultimul exercițiu contabil.

Pentru instrumentele financiare la încheiere, se recomandă ca autoritatea de audit al programului să acopere restul populației de cheltuieli eligibile care nu au fost acoperite anterior în cursul operațiunilor de audit. Nu este necesar ca toate instrumentele financiare să fie auditate la încheiere, însă niciun instrument financiar nu trebuie exclus din selecția aleatorie. Mai mult, autoritățile de audit al programului pot decide să grupeze instrumentele financiare selectate în scopul auditului, având în vedere că rezultatele obținute vor fi aplicabile tuturor instrumentelor financiare din cadrul grupului.

Autoritățile de audit al programului trebuie să efectueze un audit al unui eșantion statistic de investiții și de costuri și comisioane de gestiune și pot trata aceste cheltuieli ca pe o perioadă suplimentară de eșantionare pentru a utiliza rezultatele auditurilor efectuate anterior <sup>(45)</sup>.

#### 12.4.2. *Fiabilitatea datelor*

Autoritățile de audit al programului trebuie să concluzioneze cu privire la fiabilitatea datelor referitoare la indicatori, în raportul de control pentru ultimul exercițiu contabil, inclusiv o concluzie cu privire la evaluarea privind cerința-cheie 6 „Un sistem fiabil de colectare, înregistrare și stocare a datelor în vederea monitorizării, a evaluării, a gestiunii financiare, a verificării și a auditului, care include legături cu sistemele de schimb electronic de date cu beneficiarii” prevăzută în tabelul 1 din anexa IV la Regulamentul delegat (UE) nr. 480/2014 al Comisiei. Această evaluare a cerinței-cheie 6 trebuie să includă confirmarea faptului că datele agregate raportate Comisiei sunt corecte.

#### 12.4.3. *Cheltuieli publice plătite beneficiarilor*

Autoritatea de certificare trebuie să se asigure că, în calculele sale pentru conturile finale, este respectată conformitatea cu articolul 129 din RDC. Autoritatea națională de audit trebuie să includă acest aspect în auditul conturilor pentru ultimul exercițiu contabil și să raporteze cu privire la asigurarea obținută în capitolul 6 din raportul final de control.

### 13. PLATA SOLDULUI FINAL

Soldul final va fi plătit cel târziu la trei luni de la data acceptării conturilor pentru ultimul exercițiu contabil sau la o lună de la data acceptării raportului final de implementare, oricare dintre aceste date survine mai târziu <sup>(46)</sup>.

Acest lucru nu aduce atingere competenței Comisiei de a întrerupe termenul de plată a soldului final sau de a suspenda o astfel de plată.

### 14. ASPECTE PRIVIND LEGALITATEA ȘI REGULARITATEA

Aspecte legate de legalitatea și regularitatea tranzacțiilor subiacente privind cheltuielile din conturile acceptate pot fi ridicate de Comisie după plata soldului final și încheierea programului.

Încheierea programului nu aduce atingere dreptului Comisiei de a impune corecții financiare în conformitate cu articolele 85, 144 și 145 din RDC și, în plus în cazul FEPAM, articolul 105 din Regulamentul (UE) nr. 508/2014.

---

<sup>(44)</sup> Articolul 41 din RDC.

<sup>(45)</sup> În ceea ce privește instrumentele financiare instituite în temeiul articolului 38 alineatul (1) literele (a) și (c) din RDC și pentru instrumentele financiare instituite în temeiul literei (b) de la același articol implementate de Banca Europeană de Investiții (BEI) sau de o altă instituție financiară internațională, costurile și comisioanele de gestiune percepute de BEI/Fondul european de investiții (FEI) sau de o altă instituție financiară internațională sunt auditate de către auditori externi ai BEI/FEI. Mai mult, orice costuri și comisioane de gestiune percepute de intermediarii financiari selectați la nivel național de FEI pentru împrumuturi și instrumente de capital sunt verificate de auditorii externi ai BEI/FEI.

<sup>(46)</sup> Articolul 141 alineatul (2) din RDC.

(se atașează la raportul final de implementare <sup>(1)</sup>)

[illegible]

(<sup>1</sup>) Denumirea programului pentru perioada de programare 2021-2027 în cadrul căreia va fi/a fost finalizată etapa a doua a operațiunii.

(<sup>1</sup>) Pentru FEPAM, se atașează la ultimul raport anual de implementare.

## LISTA CU OPERAȚIUNILE NEFUNCȚIONALE

(se atașează la raportul final de implementare <sup>(1)</sup>)

| TITLUL PROGRAMULUI                       |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
|------------------------------------------|-----------------------|--------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|
|                                          |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
| NUMĂRUL CCI                              |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
|                                          |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
| PRIORITATE/FOND/<br>CATEGORIE DE REGIUNI | REFERINȚA OPERAȚIUNII | TITLUL OPERAȚIUNII | NUMELE<br>BENEFICIARULUI/<br>DESTINATARULUI | COSTUL TOTAL AL<br>OPERAȚIUNII<br>(în EUR) | TOTALUL CHELTUIELILOR<br>CERTIFICATE<br>(în EUR) | CONTRIBUȚIA PUBLICĂ<br>(în EUR) |
|                                          |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
|                                          |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
|                                          |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
|                                          |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
|                                          |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
|                                          |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
|                                          |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
|                                          |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
|                                          |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
|                                          |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |
|                                          |                       |                    |                                             |                                            |                                                  |                                 |

<sup>(1)</sup> Pentru FEPAM, se atașează la ultimul raport anual de implementare.

**LISTA CU OPERAȚIUNILE AFECTATE DE ANCHETE NAȚIONALE ÎN CURS / SUSPENDATE PRINTR-O PROCEDURĂ JURIDICĂ SAU O CALE DE ATAC ADMINISTRATIVĂ CU EFECT DE SUSPENDARE**

(se atașează la raportul final de implementare <sup>(1)</sup>)

| TITLUL PROGRAMULUI                          |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------|--------------------------|--------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
| NUMĂRUL CCI                                 |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
| PRIORITATE/FOND/<br>CATEGORIE DE<br>REGIUNI | REFERINȚA<br>OPERAȚIUNII | TITLUL OPERAȚIUNII | NUMELE<br>BENEFICIARULUI/<br>DESTINATARULUI | TOTALUL<br>CHELTUIELILOR<br>CERTIFICATE<br>AFECTATE<br>(în EUR) | CONTRIBUȚIA<br>PUBLICĂ AFECTATĂ<br>(în EUR) | OPERAȚIUNI<br>AFECTATE DE<br>ANCHETE NAȚIONALE<br>ÎN CURS (*) | OPERAȚIUNI<br>SUSPENDATE<br>PRINTR-O<br>PROCEDURĂ<br>JURIDICĂ SAU O CALE<br>DE ATAC<br>ADMINISTRATIVĂ CU<br>EFECT DE<br>SUSPENDARE (*) |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |
|                                             |                          |                    |                                             |                                                                 |                                             |                                                               |                                                                                                                                        |

(\*) Puneți un X în coloana corespunzătoare

<sup>(1)</sup> Pentru FEPAM, se atașează la ultimul raport anual de implementare.

## EXEMPLU DE CALCUL AL SOLDULUI FINAL PENTRU UN PROGRAM

## ANEXA IV

## EXEMPLU DE CALCUL AL SOLDULUI FINAL PENTRU UN PROGRAM

| Plan de finanțare      |                 |                           |                         |                   |                       |               |                     | Declararea cheltuielilor (toate exercițiile contabile anterioare) |                     | Plătite în toate exercițiile contabile anterioare | Declararea cheltuielilor (ultimul exercițiu contabil) |                     |                                      | Suma totalului plătit în exercițiile anterioare și contribuția calculată a fondului în ultimul exercițiu | Calcularea la nivel de axă prioritară (toate exercițiile, inclusiv ultimul) |                                          | Calcularea la nivel de program       |                                                                               | Declararea cheltuielilor pentru toate exercițiile contabile |                |
|------------------------|-----------------|---------------------------|-------------------------|-------------------|-----------------------|---------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------|
| Prioritate             | Total eligibile | UE (Contribuția fondului) | Contrapartidă națională | Publică națională | Privată națională (*) | Publică/Total | Rata de cofinanțare | Total cheltuieli                                                  | Contribuția publică |                                                   | Total cheltuieli                                      | Contribuția publică | Contribuția calculată a fondului (1) |                                                                                                          | Limita flexibilității                                                       | Sumă reținută la nivel de prioritate (2) | Plafonare la contribuția publică (3) | Plafonare la suma reținută la nivel de prioritate și contribuția fondului (4) | Total                                                       | Publice        |
|                        | A = B + (z)     | B                         | (z) = (x) + (y)         | (x)               | (y)                   | P / T         | C = B/A             | D1                                                                | E1                  | P = C * D1 sau C * E1                             | D                                                     | E                   | F = C * D sau C * E                  | M = P + F                                                                                                | H = B + B * 10%                                                             | J = min(M, H)                            | K = (E + E1)                         | L = min(J, total B per categorie de regiuni)                                  | D + D1                                                      | E + E1         |
| Prioritatea 1          | 95.000          | 81.000                    | 14.000                  | 14.000            | 0                     | P             | 85%                 | 70.000                                                            | 70.000              | 59.684                                            | 30.000                                                | 30.000              | 25.579                               | 85.263                                                                                                   | 89.100                                                                      | 85.263                                   | 100.000                              | 85.263                                                                        | 100.000                                                     | 100.000        |
| Prioritatea 2          | 60.000          | 45.000                    | 15.000                  | 15.000            | 0                     | P             | 75%                 | 34.000                                                            | 34.000              | 25.500                                            | 20.000                                                | 20.000              | 15.000                               | 40.500                                                                                                   | 49.500                                                                      | 40.500                                   | 54.000                               | 40.500                                                                        | 54.000                                                      | 54.000         |
| Prioritatea 3          | 61.000          | 52.000                    | 9.000                   | 9.000             | 0                     | P             | 85%                 | 44.000                                                            | 44.000              | 37.508                                            | 20.000                                                | 20.000              | 17.049                               | 54.557                                                                                                   | 57.200                                                                      | 54.557                                   | 64.000                               | 54.557                                                                        | 64.000                                                      | 64.000         |
| <b>Mai puțin decât</b> | <b>216.000</b>  | <b>178.000</b>            | <b>38.000</b>           | <b>38.000</b>     | <b>0</b>              |               |                     | <b>148.000</b>                                                    | <b>148.000</b>      | <b>122.692</b>                                    | <b>70.000</b>                                         | <b>70.000</b>       | <b>57.628</b>                        | <b>180.321</b>                                                                                           | <b>195.800</b>                                                              | <b>180.321</b>                           | <b>218.000</b>                       | <b>178.000</b>                                                                | <b>218.000</b>                                              | <b>218.000</b> |
| Prioritatea 4          | 800             | 600                       | 200                     | 150               | 50                    | T             | 75%                 | 500                                                               | 400                 | 375                                               | 220                                                   | 180                 | 165                                  | 540                                                                                                      | 660                                                                         | 540                                      | 580                                  | 540                                                                           | 720                                                         | 580            |
| Prioritatea 5          | 7.000           | 6.000                     | 1.000                   | 800               | 200                   | T             | 86%                 | 6.500                                                             | 5.500               | 5.571                                             | 1.500                                                 | 700                 | 1.286                                | 6.857                                                                                                    | 6.600                                                                       | 6.600                                    | 6.200                                | 6.600                                                                         | 8.000                                                       | 6.200          |
| Prioritatea 6          | 27.000          | 20.000                    | 7.000                   | 5.000             | 2.000                 | T             | 74%                 | 20.000                                                            | 17.000              | 14.815                                            | 4.000                                                 | 2.200               | 2.963                                | 17.778                                                                                                   | 22.000                                                                      | 17.778                                   | 19.200                               | 17.778                                                                        | 24.000                                                      | 19.200         |
| <b>Tranziție</b>       | <b>34.800</b>   | <b>26.600</b>             | <b>8.200</b>            | <b>5.950</b>      | <b>2.250</b>          |               |                     | <b>27.000</b>                                                     | <b>22.900</b>       | <b>20.761</b>                                     | <b>5.720</b>                                          | <b>3.080</b>        | <b>4.414</b>                         | <b>25.175</b>                                                                                            | <b>29.260</b>                                                               | <b>24.918</b>                            | <b>25.980</b>                        | <b>24.918</b>                                                                 | <b>32.720</b>                                               | <b>25.980</b>  |
| <b>Program</b>         | <b>250.800</b>  | <b>204.600</b>            | <b>46.200</b>           | <b>43.950</b>     | <b>2.250</b>          |               |                     | <b>175.000</b>                                                    | <b>170.900</b>      |                                                   | <b>75.720</b>                                         | <b>73.080</b>       |                                      |                                                                                                          |                                                                             |                                          | <b>243.980</b>                       | <b>202.918</b>                                                                | <b>250.720</b>                                              | <b>243.980</b> |

(\*) Se completează numai dacă axele prioritare sunt exprimate în costuri totale

(1) Suma care rezultă din aplicarea ratei de cofinanțare, stabilită în cadrul ultimului plan de finanțare în vigoare, cheltuielilor eligibile declarate

(2) Plafonarea sumei maxime a asistenței din fonduri astfel cum este prevăzută în decizia Comisiei de aprobare a programului operațional majorată cu 10 %.

(3) Plafonarea contribuției publice declarate doar la nivel de program

(4) Plafonarea sumei maxime a asistenței din fiecare fond pentru programul operațional astfel cum este prevăzută în decizia Comisiei de aprobare a programului operațional

**Nonopозиție la o concentrare notificată****(Cazul M.10401 – SAMI/DUSSUR/FGA/SAMI FIGEAC AERO MANUFACTURING JV)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2021/C 417/02)

La 8 octombrie 2021, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32021M10401. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

13 octombrie 2021

(2021/C 417/03)

1 euro =

| Rata de schimb |                    |         | Rata de schimb |                         |           |
|----------------|--------------------|---------|----------------|-------------------------|-----------|
|                | Moneda             |         |                | Moneda                  |           |
| USD            | dolar american     | 1,1562  | CAD            | dolar canadian          | 1,4386    |
| JPY            | yen japonez        | 131,30  | HKD            | dolar Hong Kong         | 8,9952    |
| DKK            | coroana daneză     | 7,4407  | NZD            | dolar neozeelandez      | 1,6647    |
| GBP            | lira sterlină      | 0,84898 | SGD            | dolar Singapore         | 1,5646    |
| SEK            | coroana suedeză    | 10,1195 | KRW            | won sud-coreean         | 1 378,13  |
| CHF            | franc elvețian     | 1,0722  | ZAR            | rand sud-african        | 17,1940   |
| ISK            | coroana islandeză  | 150,00  | CNY            | yuan renminbi chinezesc | 7,4482    |
| NOK            | coroana norvegiană | 9,8555  | HRK            | kuna croată             | 7,5180    |
| BGN            | leva bulgărească   | 1,9558  | IDR            | rupia indoneziană       | 16 438,27 |
| CZK            | coroana cehă       | 25,369  | MYR            | ringgit Malaiezia       | 4,8098    |
| HUF            | forint maghiar     | 360,20  | PHP            | peso Filipine           | 58,564    |
| PLN            | zlot polonez       | 4,5772  | RUB            | rubla rusească          | 83,0248   |
| RON            | leu românesc nou   | 4,9490  | THB            | baht thailandez         | 38,478    |
| TRY            | lira turcească     | 10,4833 | BRL            | real brazilian          | 6,3814    |
| AUD            | dolar australian   | 1,5722  | MXN            | peso mexican            | 23,9497   |
|                |                    |         | INR            | rupie indiană           | 87,1095   |

(<sup>1</sup>) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

## V

(Anunțuri)

## PROCEDURI JURISDICȚIONALE

## CURTEA DE JUSTIȚIE A AELS

## HOTĂRÂREA CURȚII

din 18 iunie 2021

în cauza E-10/20

**ADCADA Immobilien AG PCC in Konkurs/Finanzmarktaufsicht (Autoritatea de Supraveghere a Piețelor Financiare)***Regulamentul (UE) 2017/1129 – Protecția investitorilor – Noțiunea de „ofertă publică de valori mobiliare” – Comunicarea de informații – Obligația de a publica un prospect – Derogări*

(2021/C 417/04)

În cauza E-10/20, ADCADA Immobilien AG PCC in Konkurs/Finanzmarktaufsicht (Autoritatea de Supraveghere a Piețelor Financiare) – CERERE adresată Curții în temeiul articolului 34 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție de către Beschwerdekommision der Finanzmarktaufsicht (Camera de recurs a Autorității de Supraveghere a Piețelor Financiare), cu privire la interpretarea Regulamentului (UE) 2017/1129 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 iunie 2017 privind prospectul care trebuie publicat în cazul unei oferte publice de valori mobiliare sau al admiterii de valori mobiliare la tranzacționare pe o piață reglementată, și de abrogare a Directivei 2003/71/CE, în special articolul 1 alineatul (4) litera (b) și articolul 2 litera (d), Curtea, compusă din Páll Hreinsson, președinte (judecător-raportor), Per Christiansen și Bernd Hammermann, judecători, a pronunțat hotărârea la 18 iunie 2021, al cărei dispozitiv prevede următoarele:

1. Trebuie să se evalueze de la caz la caz dacă sunt prezentate informații suficiente despre condițiile ofertei și despre valorile mobiliare oferite, astfel încât să permită investitorului să adopte o decizie cu privire la cumpărarea sau subscrierea valorilor mobiliare respective în conformitate cu articolul 2 litera (d) din Regulamentul (UE) 2017/1129 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 iunie 2017 privind prospectul care trebuie publicat în cazul unei oferte publice de valori mobiliare sau al admiterii de valori mobiliare la tranzacționare pe o piață reglementată.

În circumstanțe precum cele din litigiul principal, sub rezerva verificării de către organismul de trimitere, există o „ofertă publică de valori mobiliare” în sensul articolului 2 litera (d) din Regulamentul (UE) 2017/1129.

2. Pentru a evalua dacă există o „ofertă publică de valori mobiliare” în sensul articolului 2 litera (d) din Regulamentul (UE) 2017/1129, poate fi relevant faptul că o comunicare include anumite indicații clar vizibile în care se menționează că se pot obține informații suplimentare în altă parte, iar condițiile integrale aferente obligațiunilor nu sunt accesibile online sau nu sunt disponibile în general în alt mod. Cu toate acestea, în cazul în care o comunicare prezintă deja informații suficiente în sensul articolului 2 litera (d), includerea unor astfel de mențiuni sau faptul că condițiile integrale aferente obligațiunilor nu sunt accesibile online sau nu sunt disponibile în general în alt mod nu va putea modifica calificarea acesteia drept „ofertă publică de valori mobiliare”.

3. În principiu, în sensul articolului 1 alineatul (4) litera (b) din Regulamentul (UE) 2017/1129, este semnificativ ca o ofertă de valori mobiliare să fie comunicată cumpărătorilor potențiali numai la cerere, iar comunicarea să se facă totodată către cel mult 149 de persoane fizice sau juridice pe stat membru al SEE, care nu sunt investitori calificați. Cu toate acestea, pentru a invoca derogarea prevăzută la articolul 1 alineatul (4) litera (b), oferta de valori mobiliare trebuie să fie adresată efectiv unui număr de mai puțin de 150 de persoane fizice sau juridice pe stat membru al SEE, altele decât investitori calificați. Limita prevăzută de această dispoziție nu poate fi eludată prin difuzarea ofertei într-un stat membru al SEE prin diverse mijloace de informare.
-

**HOTĂRÂREA CURȚII****din 30 iunie 2021****în cauza E-13/20****O/Guvernul Norvegiei, reprezentat de Arbeids- og velferdsdirektoratet (Direcția Muncii și Protecției Sociale)***Securitate socială – Regulamentul (CE) nr. 883/2004 – Articolele 7, 63 și 64 – Ajutor de șomaj – Obligația de ședere în statul SEE competent – Șomer care se deplasează în alt stat SEE*

(2021/C 417/05)

În cauza E-13/20, O/Guvernul Norvegiei, reprezentat de Arbeids- og velferdsdirektoratet (Direcția Muncii și Protecției Sociale) – CERERE adresată Curții în temeiul articolului 34 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție de către Trygderetten (Curtea de Apel din Norvegia competentă în materie de securitate socială), referitoare la interpretarea articolelor 28, 31 și 36 din Acordul privind Spațiul Economic European, a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială și a Directivei 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora, Curtea, compusă din Páll Hreinsson, președinte (judecător-raportor), Per Christiansen și Bernd Hammermann, judecători, a pronunțat hotărârea la 30 iunie 2021, al cărei dispozitiv prevede următoarele:

1. Cerința ca șomerul să rămână în statul competent pentru a avea dreptul la o prestație în numerar în caz de șomaj în cazurile în care condițiile prevăzute la articolul 64, 65 sau 65a nu sunt îndeplinite este compatibilă cu Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială, inclusiv cu articolul 5 litera (b) din regulamentul menționat.
2. În afara situațiilor menționate în mod expres la articolele 64, 65 și 65a din Regulamentul (CE) nr. 883/2004, condiția de ședere în statul SEE competent pentru a avea dreptul la ajutor de șomaj nu trebuie să fie evaluată în temeiul articolelor 31 și 36 din Acordul privind SEE și nu este incompatibilă cu Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora.
3. Statele SEE își păstrează competența de a stabili dacă alocațiile și prestațiile dobândite ilegal ar trebui sau nu să fie rambursate. Cu toate acestea, statele SEE trebuie să își exercite această competență în conformitate cu dreptul SEE și cu principiile sale generale, inclusiv cu principiile echivalenței și efectivității.

**HOTĂRÂREA CURȚII****din 30 iunie 2021****în cauza E-15/20****Procedură penală împotriva P**

*Securitate socială – Regulamentul (CE) nr. 883/2004 – Articolele 7, 63 și 64 – Ajutor de șomaj – Obligația de ședere în statul SEE competent – Șomer care se deplasează în alt stat SEE*

(2021/C 417/06)

În cauza E-15/20, procedură penală împotriva P – CERERE adresată Curții în temeiul articolului 34 din Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție de către Borgarting lagmannsrett (Curtea de Apel Borgarting), referitoare la interpretarea Acordului privind Spațiul Economic European, în special a articolelor 3, 7, 28, 29 și 36, a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială și a Directivei 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora, Curtea, compusă din Páll Hreinsson, președinte (judecător-raportor), Per Christiansen și Bernd Hammermann, judecători, a pronunțat hotărârea la 30 iunie 2021, al cărei dispozitiv prevede următoarele:

1. Cerința ca șomerul să rămână în statul competent pentru a avea dreptul la o prestație în numerar în caz de șomaj în cazurile în care condițiile prevăzute la articolul 64, 65 sau 65a nu sunt îndeplinite este compatibilă cu Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială.
2. În afara situațiilor menționate în mod expres la articolele 64, 65 și 65a din Regulamentul (CE) nr. 883/2004, condiția de ședere în statul SEE competent pentru a avea dreptul la ajutor de șomaj nu trebuie să fie evaluată în temeiul articolelor 28, 29 și 36 din Acordul privind SEE și nu este incompatibilă cu Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora.
3. Statele SEE își păstrează competența de a stabili dacă pot fi impuse sancțiuni penale pentru obținerea ajutorului de șomaj prin furnizarea cu bună-știință a unor informații eronate. Cu toate acestea, statele SEE trebuie să își exercite această competență în conformitate cu dreptul SEE și cu principiile sale generale, inclusiv cu principiul proporționalității.

**Cerere de aviz consultativ adresată Curții de Justiție a AELS de Norges Høyesterett la 26 mai 2021 în  
cauza Norep AS/Haugen Gruppen AS**

**(Cauza E-2/21)**

(2021/C 417/07)

La data de 26 mai 2021, Norges Høyesterett (Curtea Supremă a Norvegiei) a înaintat o cerere Curții de Justiție a AELS, înregistrată la grefa Curții la 11 iunie 2021, pentru obținerea unui aviz consultativ în cauza Norep AS/Haugen Gruppen AS. Cererea vizează următoarele întrebări:

1. Termenul „să negocieze” menționat la articolul 1 alineatul (2) din Directiva 86/653 trebuie interpretat în sensul că presupune o implicare în comenzile clienților către comitent, astfel încât comenzile nu pot fi adresate direct de către clienți comitentului, precum în cazul faptelor din prezenta cauză descrise în capitolul 3 de mai sus<sup>(1)</sup>?
2. În cazul unui răspuns negativ la întrebarea 1, care sunt factorii relevanți pentru a stabili dacă activitatea legată de vânzări trebuie considerată „negociere” în sensul articolului 1 alineatul (2) din Directiva 86/653?

---

<sup>(1)</sup> Pentru textul integral al cererii de aviz consultativ, a se vedea <https://eftacourt.int/download/2-21-request-ao/?wpdmdl=7454>

## PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

### COMISIA EUROPEANĂ

#### Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.10508 – Hutchison 3 Indonesia/Indosat)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2021/C 417/08)

1. La data de 6 octombrie 2021, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- PT Hutchison 3 Indonesia („H3I”, Indonezia), controlată de CK Hutchison Holdings Limited („CKHH”, Hong Kong),
- PT Indosat TBK („Indosat”, Indonezia), controlată de Ooredoo Q.P.S.C. („Ooredoo”, Qatar).

H3I și Indosat vor fuziona în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul privind concentrările economice. În urma fuziunii propuse, CKHH și Ooredoo vor dobândi, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) și al articolului 3 alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra entității rezultante. Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii H3I: furnizor de servicii de telefonie celulară în Indonezia, inclusiv de date mobile tradiționale, voce, SMS, servicii de roaming, precum și servicii cu valoare adăugată, cum ar fi jocuri, muzică, filme. H3I este în prezent controlată de CKHH, un conglomerat multinațional care are patru activități principale: servicii portuare și servicii conexe, comerț cu amănuntul, infrastructură și telecomunicații;
- în cazul întreprinderii Indosat: furnizor de servicii de telefonie în Indonezia, inclusiv servicii de date mobile, voce, SMS și servicii de roaming, date fixe și servicii în bandă largă fără fir, precum și telefonie fixă și servicii digitale. Indosat este în prezent controlată de Ooredoo, un grup de telecomunicații controlat în ultimă instanță de Qatar Investment Authority, care furnizează servicii de telecomunicații în Qatar, Asia, Orientul Mijlociu și Africa de Nord.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

<sup>(2)</sup> JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.10508 – Hutchison 3 Indonesia/Indosat

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adresă poștală:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul M. 10418 – EFMS/Goldman Sachs/Parexel)**  
**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2021/C 417/09)

1. La data de 5 octombrie 2021, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului, o notificare a unei concentrări propuse <sup>(1)</sup>.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- EQT IX, controlată de EQT Fund Management S.à r.l. („EFMS”, Luxemburg);
- grupul Goldman Sachs, Inc. („Goldman Sachs”, SUA);
- Parexel International Corporation („Parexel”, SUA), controlată exclusiv de Parexel Investment Holdings, L.P., care, la rândul său, este controlată exclusiv de fondurile care beneficiază de consiliere din partea Pamplona Investment Partners, L.P.

EFMS și Goldman Sachs dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întregii întreprinderi Paraxel.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de active.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- Goldman Sachs este o societate de investiții bancare și de gestionare a valorilor mobiliare și a investițiilor care își desfășoară activitatea la nivel mondial;
- EFMS este un fond de investiții al EQT care realizează în special investiții în Europa, concentrându-se mai ales pe nordul Europei;
- Parexel prestează servicii de externalizare a produselor biofarmaceutice, oferind o gamă cuprinzătoare de soluții în fazele I-IV pentru companiile biofarmaceutice din lume.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M. 10418 – EFMS/Goldman Sachs/Parexel

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

<sup>(2)</sup> JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Adresă poștală:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## ALTE ACTE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Publicarea unei cereri de înregistrare a unei denumiri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare**

(2021/C 417/10)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare, în temeiul articolului 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup>, în termen de trei luni de la data prezentei publicări.

DOCUMENT UNIC

**„Saucisson sec de l’Île de Beauté”/„Salciccia de l’Île de Beauté”**

**Nr. UE: PGI-FR-02431 – 17 august 2018**

**DOP ( ) IGP (X)**

**1. Denumirea (denumirile)**

„Saucisson sec de l’Île de Beauté”/„Salciccia de l’Île de Beauté”

**2. Statul membru sau țara terță**

Franța

**3. Descrierea produsului agricol sau alimentar**

**3.1. Tipul de produs**

Clasa 1.2. Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)

**3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1**

Produsul „Saucisson sec de l’Île de Beauté”/„Salciccia de l’Île de Beauté” are o formă mai mult sau mai puțin cilindrică, care în secțiune lasă să se vadă o umplutură formată din tocătură grosieră de carne și grăsime.

Afumarea îi conferă o culoare specifică de chihlimbar până la brun, care nu este neapărat omogenă pe întregul produs. Membrana naturală poate fi acoperită cu o floră naturală de culoare albicioasă sau verde mergând până la cenușiu.

Culoarea interiorului prezintă un contrast între bucăți de tocătură brune până la vișinii și bucăți de tocătură albe vizibile, repartizate pe toată secțiunea.

Inițial, are un miros puternic, care îmbină arome de afumat și de piperat, urmat de un miros de carne uscată.

La degustare, textura este eterogenă, cu o alternanță între caracterul ferm conferit de bucățile de tocătură din carne și caracterul fondant conferit de grăsime. Produsul se caracterizează printr-un echilibru întocmai potrivit între sare, carne uscată și grăsime, care completează o notă piperată foarte pronunțată, și prin prezența unui gust de afumat care persistă mult timp, fără a masca ansamblul aromelor.

<sup>(1)</sup> JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

## Caracteristici fizico-chimice

- Gradul de umiditate a produsului degresat (UPD)  $\leq 52\%$  ( $56\%$  dacă diametrul depășește 70 mm).
- Lipide (raportate la UPD de  $77\%$ )  $\leq 25\%$ .
- Raportul colagen/protide  $\leq 15\%$ ;
- Conținutul de zaharuri solubile totale (ZST) (raportate la UPD de  $77\%$ )  $\leq 2\%$ .

Lungimea, diametrul și greutatea sunt descrise în tabelul de mai jos:

| Membrană                         | Greutatea uscată | Diametrul membranei | Lungimea membranei |
|----------------------------------|------------------|---------------------|--------------------|
| Porțiunea sublombară a colonului | 200-300 g        | 50-60 mm            | 25-30 cm           |
|                                  | > 300 g          | > 60 mm             | > 30 cm            |
| Porțiunea elicoidală a colonului | 200-300 g        | 45-60 mm            | 25-30 cm           |
|                                  | > 300 g          | > 60 mm             | > 30 cm            |
| Canalul anal                     | 300-600 g        | 40-60 mm            | 30-40 cm           |
|                                  | > 600 g          | > 60 mm             | > 40 cm            |

Este comercializat întreg sau feliat.

Întreg, cu capetele legate cu o sfoară, este comercializat ca atare sau ambalat în folie, în vid sau în atmosferă protectoare. Produsele mai mari de 600 g sunt prezentate legate cu sfoară sau într-o plasă.

Feliile sunt comercializate ambalate în folie, în vid sau în atmosferă protectoare.

### 3.3. Hrană pentru animale (doar în cazul produselor de origine animală) și materii prime (doar în cazul produselor prelucrate)

Materiile prime utilizate la fabricarea produsului „Saucisson sec de l'Ile de Beauté”/„Salciccia de l'Ile de Beauté” provin de la porci de carne sau de la scroafe (maximum 50 % din greutatea materiilor prime) care îndeplinesc următoarele criterii:

- animalele sunt indemne de alela Rn- și mai puțin de 3 % sunt sensibile la halotan;
- rația de hrană distribuită în timpul fazelor de îngrășare a porcilor de carne și de gestație sau de repaus a(l) scroafelor conține mai puțin de 1,9 % acid linoleic;
- între înțărirea purceilor și ziua sacrificării scroafelor trece o perioadă de cel puțin 15 zile;
- perioada de așteptare între descărcarea animalelor la abator și sacrificarea acestora este de cel puțin 2 ore;
- greutatea la cald a carcasei de porc de carne este  $\geq 75$  kg;
- greutatea la cald a carcasei de scroafă (fără cap și uger) este  $\geq 120$  kg;
- pH-ul final este de 5,50-6,20;
- carnea nu prezintă niciunul dintre următoarele defecte legate de aspect: cheaguri de sânge, abcese, materii fecale sau lubrifiant de la benzile rulante, defecte grave de culoare sau de consistență;
- grăsimea este albă și fermă;
- carnea este de culoare roz până la roșie.

Bucățile tranșate care pot fi folosite sunt: șira spinării, antricotul, pulpa, pieptul, spata, slănina dorsală și bucățile de carne macră rezultate din fasonare, de pe care șoricii a fost corect înlăturat.

Marjele de incorporare sunt cuprinse între 15 și 35 % grăsime și între 65 și 85 % carne macră.

Bucățile sunt primite în stare proaspătă sau congelată.

3.4. *Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată*

Fabricarea produsului „Saucisson sec de l’Ile de Beauté”/„Salciccia de l’Ile de Beauté”, incluzând toate etapele de la tocare și terminând cu uscarea, trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată.

3.5. *Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc. ale produsului la care se referă denumirea înregistrată*

Felierea produselor trebuie să fie urmată de o ambalare (feliile nu mai au înveliș) în folie, în vid sau în atmosferă protectoare.

3.6. *Norme specifice privind etichetarea produsului la care se referă denumirea înregistrată*

—

4. **Delimitarea concisă a ariei geografice**

Aria geografică a indicației geografice protejate „Saucisson sec de l’Ile de Beauté”/„Salciccia de l’Ile de Beauté” este formată din două departamente Corse-du-Sud și Haute-Corse.

5. **Legătura cu aria geografică**

Legătura dintre aria geografică și „Saucisson sec de l’Ile de Beauté”/„Salciccia de l’Ile de Beauté” se bazează în principal pe priceperea tradițională și pe caracteristicile specifice.

Sintagma „Ile de Beauté” este utilizată în mod curent pentru a desemna Corsica, regiunea administrativă franceză și insula muntoasă din Marea Mediterană.

Clima insulei Corsica este mediteraneeană și se caracterizează prin veri calde și uscate și ierni blânde și umede. Corsica este străbătută de 2 vânturi dominante, și anume „a tramuntana” noaptea, care face ca nopțile să fie răcoroase, și „u maestrale” ziua, datorită căruia zilele sunt uscate.

Condițiile solului și cele climatice sunt, în ansamblu, foarte favorabile dezvoltării pădurilor. Așadar, Corsica este o regiune forestieră, unde resursele de foioase și mai ales pădurile de castani, stejari și fagi sunt deosebit de bine reprezentate pe toată suprafața sa. Pentru întregul teritoriu al insulei Corsica, rata medie de împădurire este de 46 %, cu o suprafață împădurită de 401 817 ha, cu mult peste media națională (26,9 %). Stejarii sunt foioasele cele mai frecvent întâlnite, mai ales stejarul de stâncă, care acoperă 22 % din suprafața împădurită a insulei. Stejarul de plută se găsește în principal în centrul și în sudul insulei, formând aproximativ 15 % din suprafața forestieră. Tufărișurile de tip maquis, care acoperă o suprafață de peste 200 000 de hectare, constituie adesea un veritabil arboret care poate atinge până la 5 sau 6 metri înălțime. Fagul se întâlnește de la o altitudine de 1 000 m, iar castanul este o specie foarte bine adaptată la mediul natural al Corsicai, fiind prezent pe întreaga insulă, iar exemplare din această specie pot fi observate în apropierea malului mării, până la o altitudine de 1 200 de metri.

Dat fiind caracterul insular al regiunii, locuitorii din Corsica au dobândit o pricepere adaptată la aceste condiții climatice și la resursele forestiere ale insulei lor în ceea ce privește fabricarea produselor de mezelărie.

Clima uscată, cu vânturi puternice, din Corsica a favorizat dezvoltarea sărării uscate ca metodă de conservare a cărnii de porc, spre deosebire de practica fierberii produselor de mezelărie, care se regăsește în nordul Franței.

Fabricarea produsului „Saucisson sec de l’Ile de Beauté”/„Salciccia de l’Ile de Beauté” este una dintre cele mai vechi metode de conservare a cărnii de porc practicate pe întreg teritoriul Corsicai. Acesta este unul dintre produsele consumate pe termen mediu după sacrificarea porcului. Așadar, sărarea uscată a fost dintotdeauna un element important al alimentației din Corsica și, implicit, al culturii corsicane.

Pentru fabricarea produsului „Saucisson sec de l’Ile de Beauté”/„Salciccia de l’Ile de Beauté”, tocare este grosieră pentru a se reproduce tocare tradițională care se făcea cu ajutorul unui cuțit.

Bucățile sunt amestecate apoi cu sare fină și pot fi asezonate cu vin și mirodenii.

Temperaturile ridicate în majoritatea lunilor au condus la evoluția metodei de sărare prin utilizarea piperului negru în concentrație mare (între 4 și 9 g/kg). Piperul negru, utilizat inițial ca repelent natural împotriva insectelor, a devenit, de-a lungul timpului, una dintre principalele trăsături distinctive ale produsului „Saucisson sec de l’Ile de Beauté”/„Salciccia de l’Ile de Beauté”.

Afumarea se realizează utilizând lemn local de esență tare, spre deosebire de alte metode de fabricare care sunt orientate mai mult către lemnul de esență moale. Lemnul cel mai frecvent utilizat este lemnul cel mai apropiat și cel mai disponibil: stejarul, castanul, fagul, arborele de căpșuni și arbustul de iarbă-neagră. Este o tehnică tradițională care, în trecut, era legată, în general, de cultura castanelor, care a jucat un rol important în agricultura insulară. Lemnul de esență tare de pe insulă a fost utilizat dintotdeauna pentru afumarea mezelurilor, deoarece speciile respective se găsesc pe întreg teritoriul insulei și acest tip de lemn prezintă o rezistență mai mare la foc și produce o cantitate de reziduuri de ardere mult mai redusă decât lemnul de esență moale. Acest lucru îi conferă produsului gustul fin de afumat, împiedicând o saturare a gustului care poate fi cauzată de lemnul de esență moale: este vorba despre o afumare „ușoară”. Aceasta permite, de asemenea, conservarea produsului prin sărare și asigurarea protecției externe a bucăților împotriva insectelor. Afumarea este o caracteristică culturală întâlnită mai ales în regiunile în care au trăit popoare germanice numeroase. Prin urmare, această practică, dezvoltată pe întreaga insulă, este o trăsătură aparte foarte rar întâlnită în bazinul mediteranean.

În fine, etapa de uscare se realizează cu furnizarea de aer exterior. Această etapă permite afirmarea caracteristicilor organoleptice ale produsului.

„Saucisson sec de l’Île de Beauté”/„Salciccia de l’Île de Beauté” este un produs emblematic din Corsica, care rezultă dintr-o pricepere ce reflectă insula, cultura și obiceiurile acesteia. El se distinge prin metode de fabricare specifice, transmise din generație în generație. Această pricepere conferă produsului caracteristicile sale:

- o culoare specifică de chihlimbar până la brun, care nu este neapărat omogenă pe întregul produs;
- o textură eterogenă, cu o alternanță între caracterul ferm conferit de bucățile de tocătură din carne și caracterul fondant conferit de grăsime;
- inițial, un miros puternic, care îmbină arome de afumat și de piperat, urmat de un miros de carne uscată;
- un echilibru întocmai potrivit între sare, carne uscată și grăsime;
- o notă piperată pronunțată care continuă aroma puternică din momentul primei degustări, prelungind savoarele astfel sporite;
- un gust de afumat care persistă mult timp, fără a masca ansamblul aromelor.

Priceperea specifică în ceea ce privește fabricarea produsului „Saucisson sec de l’Île de Beauté”/„Salciccia de l’Île de Beauté” s-a dezvoltat conform metodelor tradiționale precum tocarea grosieră și în legătură cu clima și resursele naturale ale insulei: utilizarea unei cantități mari de piper negru, afumarea cu lemn local de esență tare și uscarea prin furnizarea de aer exterior sunt mijloace deosebit de potrivite pentru clima uscată, cu vânturi puternice, a regiunii, pentru caracterul insular al acesteia și pentru acoperirea forestieră a insulei.

Tocarea grosieră a bucăților conferă o textură eterogenă datorată fermității tocăturii de carne și de grăsime.

Utilizarea unei cantități mari de piper negru dă produsului o notă piperată pronunțată, caracteristică pentru „Saucisson sec de l’Île de Beauté”/„Salciccia de l’Île de Beauté”.

Afumarea cu lemn local de esență tare (castan, stejar, fag etc.) generează o gamă foarte complexă de note aromatice (un gust de afumat care persistă mult timp), care reprezintă, de asemenea, o trăsătură specifică foarte importantă a produsului „Saucisson sec de l’Île de Beauté”/„Salciccia de l’Île de Beauté”. Astfel, produsul capătă, totodată, un miros puternic de afumat și o culoare tipică de chihlimbar.

Uscarea prin furnizarea de aer exterior în interiorul uscătorului permite stabilizarea și conservarea și contribuie la dezvoltarea caracteristicilor sale organoleptice (creând un echilibru întocmai potrivit între sare, carne uscată și grăsime).

Insularitatea a favorizat transmiterea acestei priceperi din generație în generație și a făcut posibilă menținerea caracteristicilor produsului „Saucisson sec de l’Île de Beauté”/„Salciccia de l’Île de Beauté”.

### Trimitere la publicarea caietului de sarcini

[articolul 6 alineatul (1) al doilea paragraf din prezentul regulament]

<https://extranet.inao.gouv.fr/fichier/CDC-SaucissonSecIdB-RepCOM2.pdf>

**Publicarea unei cereri de înregistrare a unei denumiri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare**

(2021/C 417/11)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare, în temeiul articolului 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup>, în termen de trei luni de la data prezentei publicări.

DOCUMENT UNIC

**„Pancetta de l’Île de Beauté”/„Panzetta de l’Île de Beauté”**

**Nr. UE: PGI-FR-02427 – 17 august 2018**

**DOP ( ) IGP (X)**

**1. Denumirea (denumirile)**

„Pancetta de l’Île de Beauté”/„Panzetta de l’Île de Beauté”

**2. Statul membru sau țara terță**

Franța

**3. Descrierea produsului agricol sau alimentar**

**3.1. Tipul de produs**

Clasa 1.2. Produse din carne (fierate, sărate, afumate etc.)

**3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1**

„Pancetta de l’Île de Beauté”/„Panzetta de l’Île de Beauté” este un produs uscat de mezelărie de formă paralelipipedică, cu șorici. În produsul feliat, care are formă cvasidreptunghiulară, se văd mai multe straturi de mușchi întrețesute cu straturi de grăsime.

Afumarea îi conferă o culoare specifică de chihlimbar, care nu este neapărat omogenă pe întregul produs. Bucata de produs poate fi acoperită cu o floră naturală de culoare albicioasă sau verde mergând până la cenușiu.

Culoarea la interior variază de la vișiniu (pentru straturile de carne macră) la alb (pentru straturile de grăsime).

Inițial, are un miros puternic, care îmbină arome de afumat și de piperat, urmat de un miros de carne uscată și maturată.

La degustare, carnea este suplă și fermă, alternanța fiind conferită de suprapunerea straturilor de grăsime și a celor de carne macră. Produsul se caracterizează printr-un echilibru întocmai potrivit între sare, carne uscată și grăsime, care completează o notă piperată foarte pronunțată, și prin prezența unui gust de afumat care persistă mult timp, fără a masca ansamblul aromelor.

Caracteristici fizico-chimice

— Conținutul de zaharuri solubile totale (ZST) ≤ 1 %.

— Gradul de umiditate a produsului degresat (UPD) ≤ 76 %.

— Ponderea grăsimilor totale: 15-45 %.

Dimensiunea este cuprinsă între 40 și 70 cm lungime și între 15 și 30 cm lățime. Greutatea este de 2,5-5 kg.

<sup>(1)</sup> JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

Produsul este comercializat întreg, porționat sau feliat. În cazul produsului comercializat feliat, se poate îndepărta șoriciul.

Porțiile (având între 100 și 500 de grame) și feliile sunt comercializate ambalate în folie, în vid sau în atmosferă protectoare.

3.3. *Hrană pentru animale (doar în cazul produselor de origine animală) și materii prime (doar în cazul produselor prelucrate)*

Materiile prime utilizate la fabricarea produsului „Pancetta de l’Île de Beauté”/„Panzetta de l’Île de Beauté” provin de la porci de carne care îndeplinesc următoarele criterii.

- porcii de carne sunt indemni de alela Rn- și mai puțin de 3 % sunt sensibili la halotan;
- rația de hrană distribuită în timpul fazei de îngrășare a porcilor de carne conține mai puțin de 1,9 % acid linoleic;
- perioada de așteptare între descărcarea porcilor de carne la abator și sacrificarea acestora este de cel puțin 2 ore;
- greutatea la cald a carcasei de porc de carne este  $\geq 75$  kg;
- pH-ul final (măsurat în semimembrana șuncii) este cuprins între 5,50 și 6,20;
- carnea nu prezintă niciunul dintre următoarele defecte legate de aspect: cheaguri de sânge, abcese, materii fecale sau lubrifiant de la benzile rulante, defecte grave de culoare sau de consistență;
- grăsimea de porc este albă și fermă;
- carnea este de culoare roz până la roșie.

Bucata tranșată folosită la fabricarea „Pancetta de l’Île de Beauté”/„Panzetta de l’Île de Beauté” este pieptul de porc, dezosat și fasonat în formă paralelipipedică. Este prezent șoriciul.

Greutatea bucății fasonate este de maximum 6 kg.

Bucățile sunt primite în stare proaspătă sau congelată.

3.4. *Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată*

Fabricarea produsului „Pancetta de l’Île de Beauté”/„Panzetta de l’Île de Beauté”, inclusiv toate etapele, de la sărare la uscare, trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată.

3.5. *Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc. ale produsului la care se referă denumirea înregistrată*

Porționarea și felierea produselor trebuie să fie urmate de o ambalare (feliile nu mai au înveliș) în folie, în vid sau în atmosferă protectoare.

3.6. *Norme specifice privind etichetarea produsului la care se referă denumirea înregistrată*

—

4. **Delimitarea concisă a ariei geografice**

Aria geografică a indicației geografice protejate „Pancetta de l’Île de Beauté”/„Panzetta de l’Île de Beauté” este formată din două departamente Corse-du-Sud și Haute-Corse.

5. **Legătura cu aria geografică**

Legătura dintre aria geografică și „Pancetta de l’Île de Beauté”/„Panzetta de l’Île de Beauté” se bazează în principal pe preceperea tradițională și pe caracteristicile specifice.

Sintagma „Île de Beauté” este utilizată în mod curent pentru a desemna Corsica, regiunea administrativă franceză și insula muntoasă din Marea Mediterană.

Clima insulei Corsica este mediteraneeană și se caracterizează prin veri calde și uscate și ierni blânde și umede. Corsica este străbătută de 2 vânturi dominante, și anume „a tramuntana” noaptea, care face ca nopțile să fie răcoroase, și „u maestrale” ziua, datorită căruia zilele sunt uscate.

Condițiile solului și cele climatice sunt, în ansamblu, foarte favorabile dezvoltării pădurilor. Așadar, Corsica este o regiune forestieră, unde resursele de foioase și mai ales pădurile de castani, stejari și fagi sunt deosebit de bine reprezentate pe toată suprafața insulei. Pentru întregul teritoriu al insulei Corsica, rata medie de împădurire este de 46 %, cu o suprafață împădurită de 401 817 ha, cu mult peste media națională (26,9 %). Stejarul este cel mai frecvent întâlnit, mai ales stejarul de stâncă, care acoperă 22 % din suprafața împădurită a insulei. Stejarul de plută se găsește în principal în centrul și în sudul insulei, formând aproximativ 15 % din suprafața forestieră. Tufărișurile de tip maquis, care acoperă o suprafață de peste 200 000 de hectare, constituie adesea un veritabil arboret care poate atinge până la 5 sau 6 metri înălțime. Fagul, caracteristic pentru vegetația versanților umbriți de la etajul supramediterranean, se întâlnește de la o altitudine de 1 000 m. Castanul este o specie foarte bine adaptată la mediul natural al Corsicai, fiind prezent pe întreaga insulă, iar exemplare din această specie pot fi observate în apropierea malului mării, până la o altitudine de 1 200 de metri.

Dat fiind caracterul insular al regiunii, locuitorii din Corsica au dobândit o pricepere adaptată la aceste condiții climatice și la resursele forestiere ale insulei lor în ceea ce privește fabricarea produselor de mezelărie.

Clima uscată, cu vânturi puternice, din Corsica a favorizat dezvoltarea sărării uscate ca metodă de conservare a cărnii de porc, spre deosebire de practica fierberii produselor de mezelărie, care se regăsește în nordul Franței.

Fabricarea produsului „Pancetta de l'Ile de Beauté”/„Panzetta de l'Ile de Beauté” este una dintre cele mai vechi metode de conservare a cărnii de porc practicate pe întreg teritoriul Corsicai. Acesta este unul dintre produsele consumate pe termen mediu după sacrificarea porcului. Așadar, sărarea uscată a fost dintotdeauna un element important al alimentației din Corsica și, implicit, al culturii corsicane.

Produsul „Pancetta de l'Ile de Beauté”/„Panzetta de l'Ile de Beauté” este sărat cu sare uscată și rămâne în vasul pentru sărare timp de o perioadă determinată, în funcție de greutatea sa. Această etapă trebuie ținută sub control pentru stabilizarea și conservarea produsului. Sărarea cu sare uscată s-a impus în mod natural ca fiind metoda cea mai potrivită pentru Corsica și ca mijloc de conservare care permitea consumul produselor din carne pe tot parcursul anului, nefiind necesare decât materii prime de bază pentru aplicarea acestei metode.

Temperaturile ridicate în majoritatea lunilor au condus la evoluția metodei de sărare prin utilizarea piperului negru în concentrație mare (între 5 și 15 g/kg pentru bucățile întregi și între 1 și 5 g/kg pentru produsul feliat). Piperul negru, utilizat inițial ca repelent natural împotriva insectelor, a devenit, de-a lungul timpului, una dintre principalele trăsături distinctive ale produsului „Pancetta de l'Ile de Beauté”/„Panzetta de l'Ile de Beauté”.

Afumarea se realizează utilizând lemn local de esență tare, spre deosebire de alte metode de fabricare care sunt orientate mai mult către lemnul de esență moale. Lemnul cel mai frecvent utilizat este lemnul cel mai apropiat și cel mai disponibil: stejarul, castanul, fagul, arborele de căpșuni și arbustul de iarbă-neagră. Este o tehnică tradițională care, în trecut, era legată, în general, de cultura castanelor, care a jucat un rol important în agricultura insulară. Lemnul de esență tare de pe insulă a fost utilizat dintotdeauna pentru afumarea mezelurilor, deoarece speciile respective se găsesc pe întreg teritoriul insulei și acest tip de lemn prezintă o rezistență mai mare la foc și produce o cantitate de reziduuri de ardere mult mai redusă decât lemnul de esență moale. Acest lucru conferă produsului gustul fin de afumat, împiedicând o saturare a gustului care poate fi cauzată de lemnul de esență moale: este vorba despre o afumare „ușoară”. Aceasta permite, de asemenea, conservarea produsului prin sărare și asigurarea protecției externe a bucăților împotriva insectelor. Afumarea este o caracteristică culturală întâlnită mai ales în regiunile în care au trăit popoare germanice numeroase. Prin urmare, această practică, dezvoltată pe întreg teritoriul insulei, este o trăsătură aparte, deoarece este foarte rar întâlnită în bazinul mediteranean.

În fine, etapa de uscare se realizează cu furnizarea de aer exterior. Această etapă permite afirmarea caracteristicilor organoleptice ale produsului.

„Pancetta de l'Ile de Beauté”/„Panzetta de l'Ile de Beauté” este un produs emblematic din Corsica, care rezultă dintr-o pricepere ce reflectă insula, cultura și obiceiurile acesteia. El se distinge prin metode de fabricare specifice, transmise din generație în generație. Această pricepere îi conferă produsului caracteristicile sale:

- o culoare specifică de chihlimbar (între brun și auriu), care nu este neapărat omogenă pe întregul produs;
- inițial, un miros puternic, care îmbină arome de afumat și de piperat, urmat de un miros de carne uscată și maturată;
- un echilibru întocmai potrivit între sare, carne uscată și grăsime;

- o notă piperată pronunțată care continuă aroma puternică din momentul primei degustări, prelungind savorile astfel sporite;
- un gust de afumat care persistă mult timp, fără a masca ansamblul aromelor.

Priceperea specifică în ceea ce privește fabricarea produsului „Pancetta de l’Ile de Beauté”/„Panzetta de l’Ile de Beauté” s-a dezvoltat în strânsă legătură cu tipul de climă și resursele naturale ale insulei: sărarea realizată cu sare uscată, utilizarea unei cantități mari de piper negru, afumarea cu lemn local de esență tare și uscarea prin furnizarea de aer exterior sunt mijloace deosebit de potrivite pentru clima uscată, cu vânturi puternice, a regiunii, pentru caracterul insular al acesteia și pentru acoperirea forestieră a insulei.

Stăpânirea metodei de sărare prin utilizarea sării uscate permite obținerea unui produs cu un gust sărat echilibrat, care se conservă bine.

Utilizarea unei cantități mari de piper negru dă produsului o notă piperată pronunțată, caracteristică pentru „Pancetta de l’Ile de Beauté”/„Panzetta de l’Ile de Beauté”.

Afumarea cu lemn local de esență tare (castan, stejar, fag etc.) generează o gamă foarte complexă de note aromatice (un gust de afumat care persistă mult timp), care reprezintă, de asemenea, o trăsătură specifică foarte importantă a produsului „Pancetta de l’Ile de Beauté”/„Panzetta de l’Ile de Beauté”. Astfel, produsul capătă, totodată, un miros puternic de afumat și o culoare tipică de chihlimbar.

Uscarea prin furnizarea de aer exterior în interiorul uscătorului permite stabilizarea și conservarea produsului și contribuie la dezvoltarea caracteristicilor sale organoleptice (creând un echilibru întocmai potrivit între sare, carne uscată și grăsime).

Insularitatea a favorizat transmiterea acestei priceperi din generație în generație și a făcut posibilă menținerea caracteristicilor produsului „Pancetta de l’Ile de Beauté”/„Panzetta de l’Ile de Beauté”.

#### **Trimitere la publicarea caietului de sarcini**

[articolul 6 alineatul (1) al doilea paragraf din prezentul regulament]

<https://extranet.inao.gouv.fr/fichier/CDC-PancettaIdB-RepCOM2.pdf>

---



ISSN 1977-1029 (ediție electronică)  
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații  
al Uniunii Europene  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

RO